

# EL ADELANTADO DE SEGOVIA

Director: PABLO MARTIN CANTALEJO  
Edita: «El Adelantado de Segovia, S. L.»

Diario de la tarde fundado en 1901 por Don Rufino Cano de Rueda  
S. Agustín, 7 - 40001 Segovia - Telef. 43 72 61 (tres líneas) - Fax 442432  
D. L.: SG. 7 - 1958 - Precio: 50 ptas.

Sábado 2 de diciembre de 1989  
Año LXXXIX.—Núm. 27.334

Las condiciones climatológicas obligan a cambiar el lugar de la cita  
**Bush y Gorbachov celebran su primera  
ronda de conversaciones a bordo del «Gorky»**



Sello conmemorativo de la cumbre de Malta

La Valetta, Malta.— El anciano Mediterráneo jugó hoy una mala pasada a los líderes de las superpotencias, que con vientos superiores a los 40 nudos y una fuerte lluvia, les obligó a cambiar su primer lugar de cita.

El presidente norteamericano, George Bush, y el soviético, Mijail Gorbachov, comenzaron su primera ronda de conversaciones a las 10,00 hora local (09,00 gmt) a bordo de la embarcación civil de la URSS «Gorky», y no en el crucero «Slava» como estaba previsto.

Gorbachov, que llegó anoche a Malta tras realizar una histórica visita a Italia y el Vaticano, tuvo que pasar la noche en el «Gorky» debido a que las condiciones climatológicas no eran favorables para trasladarse hasta el «Slava», fondeado a unos 350 metros de distancia del «Belknap» en la bahía de Marsaxlokk.

Bush, mientras tanto, se encontraba ya descansando en el crucero norteamericano «Belknap», donde esta noche ofrecerá una cena al líder soviético y donde está previsto que mañana continúen las conversaciones de su primera cumbre.

El presidente norteamericano, que ayer por la tarde se reunió con sus asesores para ultimar los preparativos de la reunión, pasó la noche en calma, pese a que los vientos del noreste llegaron a alcanzar 42 nudos de velocidad, según dijo la Casa Blanca.

Aunque no hubo ningún momento de peligro en el «Belknap», las agitadas aguas del Mediterráneo hicieron difícil desembarcar del crucero.

Bush, que está acompañado por su secretario de Estado, James Baker, el jefe de Gabinete de la Casa Blanca, John Sununu, y el consejero de Seguridad

Nacional, Brent Secrowcoft, comenzará la primera reunión de hoy citando los asuntos que más interés le despiertan.

El titular de la Casa Blanca y el líder del Kremlin, que acordaron reunirse en Malta informalmente y el encuentro ha adquirido luego vital importancia, discutirán sobre los rápidos cambios en la Europa del Este y la situación en Centroamérica.

Bush quiere garantías de Gorbachov de que las reformas en el Este serán pacíficas y sin interferencias, y de que se pondrá fin a la ayuda militar soviética a las fuerzas izquierdistas centroamericanas.

Ambos dirigentes están interesados también en hacer progresos en el campo del control de armas, especialmente en lo relativo al armamento estratégico y las fuerzas convencionales, así como en estudiar pasos futuros en este último apartado del desarme.

Bush quiere conocer de primera mano cuáles son las intenciones y las dificultades que Gorbachov enfrenta con su política de reformas y la manera en que Occidente puede ayudarle.

Los dos líderes sostienen, no obstante, que en esta su primera cumbre no se firmarán acuerdos, sino que, como Bush espera, se asentarán las relaciones entre el Este y el Oeste en un clima de mayor cooperación con la que se pueda enterrar, de una vez por todas, la guerra fría.—Efe

Tras seis meses de ruptura  
**Sindicatos y patronal  
inician las negociaciones**

Madrid.— La patronal CEOE y los sindicatos UGT y CC.OO., que inician hoy la primera reunión tras seis meses de ruptura en las negociaciones, fijarán a lo largo del encuentro el calendario de los futuros contactos.

En este primer encuentro los agentes sociales pretenden conocer las posiciones de las partes implicadas, sin que esté previsto alcanzar ningún acuerdo sobre las reivindicaciones de la Propuesta Sindical Prioritaria (PSP).

La delegación empresarial está formada por el presidente de la CEOE, José María Cuevas,

el secretario general, Juan Jiménez Aguilar y el presidente de CEPYME, Angel Panero.

En representación del sindicato UGT acuden su secretario general, Nicolás Redondo, el secretario de organización, Antón Saracibar, el secretario de acción sindical, Apolinar Rodríguez y el secretario confederal, José María Zufiaur.

Por parte de CC.OO., están presentes Antonio Gutiérrez, secretario general del sindicato; Agustín Moreno, secretario de acción sindical; Salce Elvira, secretaria de empleo, y Miguel Escalera, secretario de formación.

**Juró su cargo el nuevo  
primer ministro de la India**

Nueva Delhi.— Wishwanath Pratap Singh, el líder de la coalición de partidos de la oposición que ha echado del poder a Rajiv Gandhi con el lema de un Gobierno honrado defendido durante la campaña electoral del pasado noviembre, ha jurado hoy su cargo como primer ministro de la India.

Por segunda vez en la historia independiente de la India, el país no será gobernado por la dinastía Gandhi, que ha permanecido en el poder durante cuatro décadas y con tres generaciones.

El presidente de la República de la Unión India, Ramaswamy Venkataraman le ha dado 30 días al nuevo primer ministro para que pruebe que cuenta con el apoyo del Parlamento (Lok Sabha).

Singh, de 58 años, un líder poco conocido fuera de la India pero con gran experiencia política, se perfilaba como el candidato con más posibilidades para el cargo de primer ministro, por haber sabido ser el catalizador de todo el clamor popular de descontento contra el Gobierno de Rajiv Gandhi.—Efe

## LOTERIA NACIONAL

246.000.000 de pesetas a la fracción 1.ª de la serie 10.ª  
del número 54.863

40.000.000 de pesetas al número 54.863

20.000.000 de pesetas al número 63.962

125.000 pesetas a los números o terminaciones en:

8.730 4.438 0196 8.418 6.567

25.000 pesetas a los números o terminaciones en:

328 505 009 962 644 923 371

653 284 142 416 112

10.000 pesetas a los números o terminaciones en:

11 77 91 72

1.000.000 pesetas a los números anterior y posterior al primer premio, y 715.000 pesetas a los del segundo.

50.000 pesetas a los números restantes de las centenas de los dos primeros premios y a los terminados en 863.

25.000 pesetas a los números terminados en 63.

5.000 pesetas a los números terminados en 3, 9 y 4.

### OJO AL DATO

Carretillas Elevadoras  
de 1.000 a 3.000 Kgs.

Diesel y eléctricas

Talleres Domingo

42 35 89

**SEGOVIA Programación**  
para actuaciones en el Teatro  
Juan Bravo durante este mes

**Hoy será clausurado el I Congreso  
Ciudades Patrimonio de la Humanidad**

(Página 3)

**Concedidas las distinciones  
«Segovianos bien vistos»**

(Página 5)

**El lunes, fiesta de la Patrona  
de la Artillería**

(Página 3)

## apunte del día

### RECUPERAR EL PATRIMONIO, ENTRE TODOS

La celebración del I Congreso Ciudad Patrimonio de la Humanidad, una experiencia positiva, hace que nos refiramos, una vez más en esta semana, a un tema de tanta importancia para la ciudad y para varios pueblos de la provincia. Por cierto, una semana «apretada» de jornadas en las que se han tratado, desde diversos puntos de vista, asuntos relacionados con el patrimonio cultural y natural y la necesidad de preservación. Esto hace que, de nuevo se haga una llamada a la coordinación para que no confluyan todos los actos a la vez.

Una de las claves en cuanto a la conservación del patrimonio la dio ayer en unas declaraciones a este periódico una voz autorizada como es la responsable de Patrimonio Cultural de la UNESCO. Anne Raidl hablaba de la necesaria unión de todos, administraciones y ciudadanos (propietarios e inquilinos) para mantener una ciudad monumental y que, además, no sea un museo. No sólo basta con hablar de exenciones fiscales, que también serían necesarias, sino que hay que trabajar dentro de una política global en la que asimismo se tenga en cuenta el abandono de los edificios a cambio de la ruina o se acabe con las restauraciones integrales que, en el mejor de los casos, sólo dejan la fachada del edificio histórico. Práctica que, como denunciaba la representante de la UNESCO, se viene haciendo con frecuencia.

## La petición de Gorbachov

Unas veces la historia se mueve muy veloz, otras camina lentamente. En estos últimos meses las noticias se atropellan y nos es difícil adivinar a dónde camina el mundo en un futuro inmediato. Pero no faltan relámpagos que alumbran la oscuridad.

Los comentaristas nos informan de que Gorbachov, a cambio de la libertad religiosa, pedirá que las Iglesias colaboren en la asistencia de los ancianos y enfermos, en la rehabilitación de alcohólicos y drogadictos.

Todos sabemos que en Rusia la asistencia social es cosa exclusiva del Estado y, por tanto, de la Administración pública. De ella está excluida por principio cualquier intervención, individual u organizada de la caridad y, por consiguiente, de los cristianos como tales y de las Iglesias.

Esta experiencia de la URSS prueba que la asistencia social que es una obligación de la Ad-

ministración pública en los Estados modernos, ha de dejar espacio libre para las intervenciones inspiradas por la caridad y por otros motivos éticos, si no quiere morir a manos de su organización misma burocrática.

Es necesario, para una eficaz asistencia social, multiplicar y diferenciar los servicios y, naturalmente, el personal que los desempeña. Pero a veces las cosas ocurren como si hubiese desgraciados necesitados de la asistencia de la sociedad, precisamente para poder colocar al personal. El fin se convierte en medio y el medio en fin. Es una gran perversión. Probablemente, la raíz de todas las perversiones.

ANTONIO  
Obispo de Segovia

**Detectives privados AZOR**  
Investigaciones laborales  
y matrimoniales  
Primera Agencia en Segovia  
Teléf. 17 22 02 - N.º licencia 225



PRIMER ANIVERSARIO

### María Gómez Ramos

Que falleció en Madrid  
el día 3 de diciembre de 1988

Habiendo recibido los Santos Sacramentos  
y la bendición de S. S.

D. E. P.

El rosario que se celebre el día 4, a las 7,15 de la tarde, seguido del funeral a las 7,30, en la iglesia parroquial de El Salvador, serán aplicados por el eterno descanso del alma de la finada.

**Su hermana, Petra Gómez Ramos,  
y demás familia,**

Agradecerán la asistencia a tan piadosos actos.

Los textos para la sección CARTAS DE LOS LECTORES deberán tener un máximo de treinta líneas, a máquina y por una sola cara. Se identificarán con el nombre y apellidos, DNI, domicilio y teléfono. La Dirección, se reserva la opción de publicación o de extracto cuando lo considere oportuno.

El dardo en la palabra

## Monte del gozo televisual

Fernando LAZARO CARRETER  
de la Real Academia Española de la Lengua

Los medios audiovisuales siguen siendo la sal de nuestras vidas. Es hora de loarlos. Me pregunto, y no hallo respuesta, cómo los de mi edad, y aun mucha menos, hemos podido vivir sin la presencia del mágico poliedro en nuestras casas, sin la compañía confortable de estos bustos amigos de tan variada y abundante charla que nos ahorra la nuestra, y nos permite cumplir el precepto de «Come y calla», Charlan irrestañablemente, y nos deleitan con lo que pasa, en Camboya por ejemplo, mil veces más interesante que nuestra nonada hogareña, o las de parientes y conocidos. ¡Qué tontamente hemos gastado los mejores años de nuestras vidas, hablando de si el chico estudiaba poco o de si iban a subirnos el alquiler del piso!

Nuestro idioma era, además, inmutable y fósil. Hablábamos como habíamos aprendido, sin sospechar, tan inocentes éramos, que podían decirse las cosas de otros muchos modos, variándolas «ad libitum», añadiéndoles con ello matices de belleza y gracia. Sencillamente, creíamos que la añorada libertad se refería a pensar, decir, leer y escribir sin constricciones, a elegir a nuestros representantes, a ver comedias y películas no manipuladas, y a otras cosas así. Pero no nos pasaba por la cabeza que consistía también en dinamitar el lenguaje. Al fin, la televisión vino, pero, al revés de Malherbe, rompiendo cadenas, traspasando la inicua frontera, y plantando la bandera liberadora en aquel territorio cautivo.

Uno de esos bustos fraternales es, por ejemplo, el del fiscal en el juicio simulado con que TVE aflige los lunes. Pues bien, nos salió en septiembre hablando de la **vesanía** de los militares argentinos, mostrando cuán monótonos habíamos andado los hispanos, acentuando siempre **vesanía**. Volviendo a romper yugos hace pocas semanas, entrevistado por la gentil locutora de los **áurigas**, colega en rebeldías ortológicas, cuando narrando una aventura como reportero de guerra, evocó: «**Andamos, andamos, y al fin...**». Fue conmovedor ese gesto de solidaridad con los niños hispanos, ternos en hacerle fu al **anduvimos** hasta que los años doblegan su innato sentido de lo justo, y lo aceptan. El próximo paso será, supongo, **hacimos**.

El inmovilismo pretelevisual tenía una preclara manifestación en el modo de asociarse ciertos verbos con determinados complementos. Y así, se **pasaban las vacaciones** en algún lugar, o se **daba o propinaba un golpe** a alguien. Dicho así siempre, resultaba aburrido. Por el prisma hogareño, nuestros polí cromos parlantes nos han mostrado más amenos caminos, al contarnos que en aquel terrible accidente de aviación en Cuba, «perdió la vida más de un centenar de italianos que habían **transcurrido sus vacaciones** en aquella isla». Necia diferencia, en efecto, la que establecían los gramáticos entre verbos transitivos e intransitivos. Otro locutor no menos íntimo, especialista en fútbol, alzó su voz insurgente en el heroico Zaragoza-Hamburgo, hablando de un jugador alemán que se estaba recuperando «del golpe que le **ha proporcionado Julián**». Aquí la transitividad sólo quebrantaba el reglamento, y resulta hermoso esto de **porporcionar** patadas como cohibas con vitola de Fidel.

¿Y la maravilla de los circunloquios, de los curvados meandros por donde transcurre lenta y grave la corriente del pensamiento? Hace pocos años, señalé en un «dardo» el hallazgo genial de aquel transmisor taurino que expuso así el segundo tercio «Salen al ruedo los caballos, con la cabeza vendada **en cuanto a los ojos se refiere**». Ignoro si fue inventor de tan útil artificio expresivo, que dice del todo lo que sólo a una parte afecta, para restringirlo enseguida con el airoso giro «**en cuanto a, o en lo que a...se refiere**». La injustamente llamada caja tonta prodiga ya tan práctico hallazgo, uno más entre los que sacuden la modorra no progresiva de los hispanohablantes. Dos muestras, la primera de Tele Madrid, y ambas transmitiendo fútbol «La jugada falla **en cuanto a peligro se refiere**». Era una jugada admirable, salvo en el peligro. La otra, de la Tele Mayor, y siempre en aquel inolvidable partido en que mis paisanos —aprended, orgullosos madrileños, altivos barceloneses, arrogantes valencianos— casi doblegaron al fiero germano, rezó así: «El delantero centro **en lo que a dorsal se refiere...**». Es porque, con el dorsal número

nueve, un futbolista estaba jugando en otra demarcación. Sólo era, pues, delantero centro por la espalda.

Que esto concede al español un donaire y un garbo antes desconocidos, parece evidente. Era una lengua apropiada para el Caballero de la Mano en el Pecho, no para nosotros que vivimos en la era del «surf», el «gin» y el «rock», ágiles como lagartijas. Y a la cabeza de nuestra avidez, los locuentes de la tele, que, por cierto, ya empiezan también a ponerle minas al inglés: el 26 de septiembre, a las nueve de la noche, nos presentaron a una señorita como la nueva **recordman** ciclista. Andense alerta por Alabama, y cido al parche.

Salta por los aires con alegre chisporroteo de cohetaría el viejo sistema léxico. Y así, un día, los simpáticos —de veras— muchachos de la autonomía cortesana acusan al Atlético Madrileño de practicar un juego poco **virtuoso**, con lo que nos meten en la cabeza un alud de sospechas sobre unos chicos de apariencia tan saludable, pero, ¿por qué han de exceptuarse, en época de tanta corrupción? Otro día, una locutora de la Tele Grandé, nos pide perdón por un **lapso** que había cometido. Al siguiente —esto es maravilloso—, informando de la misa multitudinaria celebrada por el Papa en el Monte do Gozo compostelano, el informador puntualiza que cientos de sacerdotes, provistos de **sagrarios**, van repartiendo la comunión. Y la mente se extasia imaginando a centenares de sudorosos curas que recorren el monte portando enormes tabernáculos arrancados del altar de San Martín Pinario, de San Francisco, de Santa María del Sar, de Santo Domingo... Lástima que la imagen apagara tan enardecida fantasía: eran sólo unos modestos cuenquecitos, ni copones siquiera; y, aún menos, cráteras. Pero ¿qué duda cabe de que llamar a eso **sagrarios** aumenta la presancia del idioma, como aumentó la majestad del acto?

Son inmensos los bienes que a la lengua española han traído los beneméritos habladores de los entes. Los hijos y los eventuales; resultó inestimable, en la noche electoral, la ayuda que dos ministros, desde la cumbre del Estado, sancionaron las pronunciations Senao, diputao, terminao, antes relegadas por los hablistas de chistera a la categoría de vulgarismo suburbial. Fue un maravilloso dúo. Nuestro idioma avanza; bendita sea por siempre la televisión.

(Exclusiva Agencia Efe, S. A. Prohibida la reproducción total o parcial aun citando la procedencia. La Agencia Efe no acepta necesariamente como suyas las ideas vertidas en los artículos firmados.)

### LA ADMINISTRACION DE LOTERIA N.º 2 LIBRERIA HERRANZ

Plaza Mayor, 5

Comunica a sus clientes que de nuevo sella  
la Bono-loto y Primitiva

(Seguimos dando suerte)

## Presentada la programación del Juan Bravo para el mes de diciembre

El ballet de Víctor Ullate y Marcel Marceau entre los protagonistas

Ballet, teatro y música clásica serán los tres ejes alrededor de los cuales girará la programación del teatro Juan Bravo durante el mes de diciembre. Juan Ayllón, vicepresidente de la Diputación Provincial y delegado del área de Cultura, presentó la programación a los medios informativos y avanzó algunos proyectos de futuro.

Víctor Ullate, Marcel Marceau, Paco Romero o la Orquesta de Cámara de Sofía son algunos de los titulares de los espectáculos programados para el mes de diciembre, mes en el que el Juan Bravo mantendrá una actividad constante. "Con este programa mensual —afirmó ayer Juan Ayllón— se cierra el que

### Actividades de la JOC-E segoviana

Para mañana, domingo, la Juventud Obrera Cristiana de España (JOC-E) en Segovia, ha organizado una excursión a Palencia, para que un grupo de jóvenes segovianos comparta experiencias con otros palentinos. Los participantes en esta excursión intervendrán en un simulacro de emisión radiofónica, que forma parte de un curso de radio organizado en aquella ciudad por el Consejo Provincial de la Juventud; asimismo intervendrán en una fiesta de la JOC-E de Palencia en el barrio del Cristo.

En su línea de actividades, la JOC-E de Segovia celebra un curso de corte y confección para mujeres entre 15 y 22 años, que funciona en los locales de Formación Familiar de la Caja de Ahorros de Segovia (La Albuera). También se trabaja en el campo del deporte, de cara sobre todo a los jóvenes que, por las razones que fuere, no puedan tener cabida en otros clubes, y asimismo en el campo de la música hay interesantes proyectos.

Los interesados pueden informarse en el Centro de Formación Familiar de la Caja de Ahorros (La Albuera), los lunes, martes y jueves, de 19,15 a 20,15, y los miércoles y jueves, de 20 a 21 horas.

podríamos llamar primer ciclo de actividades del teatro. A partir de ahora el área de Cultura de la Diputación elaborará un programa que se desarrollará a partir del 1 de febrero".

Durante el mes de enero el teatro cerrará sus puertas. En primer lugar, por las necesidades vacacionales del personal encargado de su mantenimiento y, en segundo, para realizar algunos trabajos de remodelación que se han visto necesarios durante esta primera etapa. "Desde la inauguración del teatro hemos estado observando sus posibilidades y sus deficiencias, tanto escénicas como de aforo, iluminación, acústica, etc. Ha sido con el funcionamiento continuado como se han detectado algunos fallos que durante el mes de enero queremos subsanar. Por otra parte, vamos a aprovechar el mes para reunirnos con distintos colectivos especializados en áreas como teatro, danza, música,

artes plásticas etc., para diseñar vías de colaboración futuras".

### PATROCINADORES

Una de las novedades destacadas por el vicepresidente segundo de la Diputación es el patrocinio por parte de El Corte Inglés de varios conciertos durante el presente mes de diciembre. "Existe además el compromiso por parte de esta firma comercial de patrocinar actividades musicales continuadas durante los meses de febrero, marzo y abril. Con esta colaboración se logrará que conciertos de gran calidad se puedan dar a precios populares y que se mantenga una programación estable de música clásica. En dicha programación, que actualmente está en fase de elaboración se incluye música de cámara, barroca, renacentista, coral, etc.

Juan Ayllón resaltó la importancia de contar con el patrocinio de firmas comerciales y manifestó que la Diputación Provincial estaba abierta a este tipo de colaboraciones "siempre y cuando se tenga muy claro que de lo que se trata es de ofrecer programaciones culturales de calidad y no programas publicitarios de las firmas, que sólo figurarán como patrocinadoras". También se espera llegar a acuerdos con Televisión Española que ya ha grabado algunos de los espectáculos ofrecidos en el teatro, aportando parte de los cachés de los artistas, salvo en el caso de la zarzuela barroca que era una producción de Televisión.

Por lo que se refiere al programa de diciembre, Juan Ayllón destacó la presencia del ballet de Víctor Ullate que estará dos días en el Juan Bravo con un espectáculo que se ha tenido que adaptar expresamente a las condiciones escénicas del teatro "lo que ha supuesto un esfuerzo complementario a la compañía que hay que agradecer. También es importante la presencia del mismo Marcel Marceau que estará en gira por España y la del Ballet España de Paco Romero".

La Diputación Provincial encara en solitario la nueva fase de programaciones al no haber obtenido respuesta positiva del resto de las instituciones a su llamada a colaborar en la programación y mantenimiento del teatro. "Se nos han ofrecido colaboraciones puntuales de actividades que en un momento dado pueden interesar a determinada institución. Pero nuestro objetivo es lograr una programación estable y una colaboración en el mantenimiento del teatro para que los precios de las entradas a los espectáculos puedan mantenerse a un nivel asequible y no se dé el caso de un concierto completamente gratis y otro tan importante o más que el anterior a precios muy superiores".

Se pretende asimismo potenciar el capítulo de exposiciones que se inauguró con "Crónica de un teatro" y que tendrá continuidad el próximo día 10 con la exposición "Derechos Humanos" colectiva de artistas consagrados que ha recorrido ya varias ciudades españolas".

A.T.

## Hoy se clausura el I Congreso Ciudades Patrimonio de la Humanidad

Miguel Herrero: «Hay que pisar el acelerador del fomento fiscal por la vía de exenciones»

Hoy se clausura el I Congreso Ciudades Patrimonio de la Humanidad, organizado por la Cámara de la Propiedad Urbana de Segovia. Entre otras ponencias, se tiene previsto la intervención de Alberto García Gil, secretario del grupo "Patrimonio Arquitectónico" de la Unión Internacional de Arquitectos (UIA) y de José M. Ballester, director del departamento de Patrimonio Cultural del Consejo de Europa, que se referirá a la financiación para la conservación y recuperación del patrimonio histórico.

En la jornada de ayer, además de una mesa redonda de expertos, Tomislav Marasovic, profesor de la Universidad de Split, habló de las ciudades yugoslavas incluidas en la lista de la UNESCO: Split, Dubrovnik y Kotor. Entre otros, también intervinieron miembros de la UIA y de la Unión de Arquitectos de la URSS.

El jurista Miguel Herrero y Rodríguez de Miñón habló de los aspectos jurídicos de la conservación de las ciudades históricas. A juicio de Herrero, "hace falta revisar varios preceptos de la Ley de Patrimonio y pisar el acelerador del

fomento fiscal por la vía de exenciones, si se quiere proteger el inmenso patrimonio cultural que tiene España". Herrero afirmó que la legislación fiscal española es restrictiva para los casos de patrimonio porque no tutela todos los inmuebles que existen en una ciudad histórica, aunque, cualquiera que sea su valor singular, contribuye al valor ambiental de la ciudad.

### CRISIS DE IDEAS

Por su parte, Alberto García Gil, de la UIA, ha señalado que los arquitectos están en una crisis de ideas respecto a cómo tiene que ser el desarrollo de la ciudad para adaptarse a los nuevos condicionantes de la vida del siglo XXI, donde el patrimonio arquitectónico es una parte sustancial de este problema. Los arquitectos se plantean tres grandes preguntas: ¿Cuál será el patrimonio que se va a querer conservar y el que exista a finales del siglo?, ¿cómo se va a querer que sea tratado?, y ¿qué se va a derivar del futuro de la ciudad?

A.M.

## El lunes, fiesta de la patrona de la Artillería

El lunes próximo, día 4, el Arma de Artillería celebrará la fiesta de su patrona, Santa Bárbara. Con este motivo y según es costumbre, a las doce y media de la mañana se oficiará una misa en la iglesia de San Miguel, que estará organizada por la Asociación de Señoras de Santa Bárbara de los Artilleros, que asimismo han venido celebrando un triduo en honor de la santa, según anunciamos en su momento. A la mencionada celebración religiosa asistirán las autoridades, como asimismo los

alumnos de la Academia en formación, con escuadra, estandarte y banda de música. Concluido el acto religioso, desfilarán los alumnos hacia la Academia, en la que tendrá lugar la ofrenda de coronas a los artilleros fallecidos. Seguidamente, autoridades e invitados serán obsequiados con un vino de honor.

Por la noche, a partir de las once y en los salones de la Academia, se celebrará el tradicional baile de gala.

## Exposición al público del proyecto complementario para Matadero Comarcal

Excmo. Ayuntamiento de Segovia. Negociado de Urbanismo y Obras. — Aprobado por la Comisión de Gobierno, celebrada el día 14 de noviembre de 1989, el Proyecto Complementario para el Matadero Comarcal de Segovia, queda expuesto al público durante quince días, para reclamaciones y sugerencias, en el Negociado de Urbanismo y Obras de este Excmo. Ayuntamiento.

Segovia, 27 de noviembre de 1989. — El Alcalde.

## Comunicados de grupos y partidos políticos

DE COALICION PROVINCIAL DE IZQUIERDA UNIDA

En un escrito que nos dirige la Coalición Provincial de Izquierda Unida dice que la propuesta hecha hace casi dos años por los concejales de IU y aprobada por el pleno municipal para que los pensionistas con ingresos iguales o menores al salario mínimo interprofesional disfrutaran de billete gratuito en los autobuses urbanos, está siendo aplicada con espíritu excesivamente restrictivo. Se añade que hay matrimonios pensionistas con ingresos individuales menores que el salario mínimo y que juntos le superan muy ligeramente, a los que no se concede el beneficio de la gratuidad. IU opina que estos casos deben subsanarse con espíritu de generosidad.

### CARTELERA DE ESPECTACULOS

#### CINE SALA MIRÓ Teléfono 42 95 00

Sesiones diarias de 7,30 y 10,30

#### ARMA LETAL 2

«¡Aquí estamos de nuevo!  
¡Tú eres negro... yo estoy loco! ¡Esto va a ser estupendo!»  
MEL GIBSON y DANNY GLOVER: la magia ha vuelto

Domingo: Sesión de 5 tarde

#### 101 DALMATAS

De nuevo en Segovia, otro de los grandes clásicos de WALT DISNEY  
La fascinante aventura de los cachorros dalmatas  
raptados por la malvada Cruella de Ville

#### CINE SALA ZULOAGA Teléfono 43 01 87

Sesiones diarias de 7,30 y 10,30

#### UNA PANDILLA DE LUNATICOS

¡Atención! Se han escapado y esta noche andan sueltos por Nueva York.  
Están dispuestos a cualquier locura... ¡para encontrar la razón!  
Y es que las cosas más locas no ocurren siempre en los manicomios

Domingo: Sesión de 12 mañana

#### 101 DALMATAS

De nuevo en Segovia, otro de los grandes clásicos de WALT DISNEY  
La fascinante aventura de los cachorros dalmatas  
raptados por la malvada Cruella de Ville

Sesiones de 12 de la mañana y 5 de la tarde. Precio especial de 200 pesetas para los menores de 12 años.



SANTA TERESA  
PREFABRICADOS DE HORMIGONES  
LA LASTRILLA Tel. 43 77 00

# AGENDA

## CALENDARIO

### PARA MAÑANA

Domingo, 3 de diciembre

Van 337 días; faltan 28  
Sol: De 8,20 a 17,49 horas.

### PARA EL LUNES

Lunes 4 de diciembre

Van 338 días; faltan 27  
Sol: De 8,21 a 17,48 horas.

## SANTORAL

Domingo. Santos: Francisco Javier, Agrícola y Crispín.

Lunes. Santos: Juan Damasceno, Bárbara y Tecla.

## PENSAMIENTO

«El que hace mal uso de sus bienes o usurpa los ajenos posee injustamente lo que tiene». (San Isidoro).

## FARMACIA DE GUARDIA

Hoy: Barbero de la Serna. José Zorrilla, 45.

Mañana: López Duque. Cronista Lecea, 6.

## ONCE

n.º premiado ayer

28250 SERIE 158

## EL TIEMPO

Según datos del Instituto Nacional de Meteorología, del Ministerio de Transportes y Comunicaciones:

### En Segovia

#### En la tarde de ayer

Presión atmosférica: 681,2 m/m  
Viento del E-SE  
Temperatura máxima: 11°

#### En la mañana de hoy

Presión atmosférica: 683,0 m/m  
Viento del SE  
Temperatura mínima: 8,2°  
A las 8 de la mañana: 9°  
Lluvia recogida: 1,7 litros m2

## HERMANDAD DE DONANTES DE SANGRE

La Hermandad de Donantes de Sangre pone en conocimiento de todos los vecinos de Carbonero el Mayor y su comarca, que en la tarde del próximo lunes, 4 de diciembre, y en horario de 5,30 a las 9,30 horas, se efectuarán extracciones de sangre en los locales del Centro de Salud de Carbonero el Mayor, a cargo del Equipo de Extracciones de la referida Hermandad.

## EXPOSICIONES

### EN EL TORREÓN DE LOZOYA

(Obra cultural de la Caja de Segovia)

«Imaginada». II Jornadas sobre el Paisaje. Hasta el 10 de diciembre.

Oleos de Lope Tablada Martín. Hasta el 17 de diciembre. —Laborables, de 19 a 21,30. Festivos, además, de 12 a 2—.

### CASINO DE LA UNION — Sala Unturbe—

Oleos de Aurora García Bravo. Hasta el 18 de diciembre. —Laborables, de 19 a 21,30. Festivos, además, de 12 a 14—.

### EN LA CASA DE LOS PICOS (Escuela de A.A. y O. Artísticos)

Fotografías del artista Gargiulo. Hasta el día 21 de diciembre.

## CINE

Hoy, 7,30 y 10,30, Sala MIRO, «Arma letal 2». Sala ZULOAGA, «Una pandilla de lunáticos».

Mañana domingo, Sala MIRO 12 mañana, «101 dalmatas». 7,30 y 10,30, «Arma letal 2». Sala ZULOAGA, 5 tarde, «101 dalmatas». 7,30 y 10,20, «Una pandilla de lunáticos». Las sesiones infantiles, precio especial de 200 pts. para menores de 12 años.

## CULTOS

### HOMENAJE DE LAS JOVENES A LA INMACULADA

El próximo martes, día 5 de diciembre, se celebrará el tradicional homenaje a la Inmaculada.

da, que se organiza para las jóvenes. El acto tendrá lugar a las 6,30 de la mañana, en la iglesia parroquial de San Millán.

## CONFERENCIAS

### PARA AMAS DE CASA

La Asociación Provincial de Amas de Casa, Consumidores y Usuarios «María del Salto» comunica a todas sus asociadas que continuando con el ciclo de conferencias que se viene celebrando, la que tendrá lugar el próximo martes, día 5, tratará sobre «Planes y Fondos de Pensiones».

Tendrá lugar a las seis de la tarde en el Salón de Actos de la Delegación Territorial, Servicio de Cultura (C/ Infanta Isabel n.º 14).

### PLAZAS PARA CONTRATACION LABORAL

Delegación Territorial de la Junta. — En el Boletín Oficial de Castilla y León de fecha 20-11-89, se publican órdenes de la Consejería de Presidencia y Administración Territorial, por las que se convocan concursos-oposición para cubrir plazas, en régimen de contratación laboral de duración indefinida, en las distintas Consejerías de la Administración de la Comunidad Autónoma de Castilla y León, cuyo plazo de solicitud finaliza el día 11 de diciembre.

Para mayor información, los posibles interesados pueden dirigirse a la Oficina de Información, Iniciativas y Reclamaciones de la Junta de Castilla y León, sita en calle Daoiz, 10, planta 0.

### APROBADOS EN EL EXAMEN DE CONDUCTORES

Víctor Manuel de Andrés Arranz, Yanguas de Eresma. José Ignacio de Andrés Herranz, Mozoncillo. Ángel Criado García, Segovia. Olga de Frutos

# TEATRO JUAN BRAVO

## ORQUESTA DE CAMARA DE SOFIA

Director: Rumen Bairakov  
Solista: Rolando Saad

### PROGRAMA

#### PRIMERA PARTE

SINFONIA N.º 202 en Re mayor.....W.A. MOZART

molto allegro  
andantino con moto  
menuetto  
presto

LAS PRESENCIAS N.º 6 «Jeramita Linares».....CARLOS GUASTAVINO

allegretto amabile  
molto sostenuto  
allegretto amabile  
Solista: Rolando Saad

#### SEGUNDA PARTE

SINFONIA N.º 5 en Si bemol mayor D.485.....FRANZ SCHUBERT

allegro  
andante con moto  
menuetto: allegro molto  
allegro vivace

ORGANIZA DIPUTACION PROVINCIAL DE SEGOVIA

Plaza Mayor • 40000 SEGOVIA • Telf.: 44 07 54 - 44 08 64

## EL ADELANTADO DE SEGOVIA

DECIA HACE 50 AÑOS

### REPARTO DE ACEITE, AZUCAR Y BACALAO

El próximo martes, día 5 del actual, dará comienzo un nuevo reparto de aceite, bacalao y azúcar al vecindario de esta capital, que podrá ser recogido hasta el próximo sábado inclusive. El reparto se hará a razón de cuarto litro y cuarto kilogramo de aceite y bacalao y de medio kilogramo de azúcar por persona.

Por otro lado, la escasez de combustibles sólidos a esta Jefatura a hacer extensiva su intervención de carbón vegetal, ordenando a todas las industriales que no verifiquen ningún suministro superior a una arroba y a estimularles para que atiendan sólo aquellas peticiones formuladas por personas que vayan a consumirlo en necesidades propias, tratando de alejar de las colas a los que en la posible reventa tratan de encontrar un medio de vida, con la consiguiente perturbación en su reparto equitativo.

Esta Jefatura espera de la colaboración de todos la necesaria asistencia para que en éste, como en otros menesteres, pueda alcanzar el fin que persigue en beneficio del vecindario.

Muñoz, Navalmanzano. Francisco José García-Roca López, Madrid. M.ª Fuencisla Garrido Velasco, Bernuy de Porreros. M.ª Carmen Gómez Sanz, Segovia. Julián Hernanz Lázaro, Sta. Marta Cerro. Mónica Jiménez Arribas, Mozoncillo. David Lázaro de Andrés, Segovia. M.ª Hontanares Martín Gil, Segovia.

José Antonio Manzano Manzano, Segovia. Emilio Mateos Casado, Segovia. Luis Antonio Nieto Matarranz, Segovia. Jaime Carlos Ochoa Gómez, Madrid. Manuel Ramírez Sanz, Segovia. Román Pedro Rubio Fernández, Segovia. M.ª Soterraña Sastre González, Sta. M.ª Real de Nieva.

## GUIA MEDICA Y SANITARIA

### Clínica de Rehabilitación «LA PIEDAD»

Dr. MARCELINO DE ANDRES CUADRADO

ONDAS ELECTROMAGNETICAS

Y RAYOS LASER

CONSULTA DIARIA DE 4 A 7, EXCEPTO SABADOS

Ezequiel González, 27, bajo

Teléfono 43 55 79

## UNION FENOSA

### ESTAMOS MEJORANDO LA CALIDAD



del suministro eléctrico, y para la puesta en marcha de nuevas instalaciones y operaciones de mantenimiento, nos vemos obligados a suspender temporalmente el servicio en las fechas, horas y lugares que a continuación se indica. Rogamos disculpen las molestias que se puedan ocasionar.

### DIA 3 DE DICIEMBRE DE 1989

#### HORARIO

#### DISTRIBUCIONES AFECTADAS

10 a 11½

Línea MT. 15 KV. de Carbonero. — Afectando a los pueblos de Carbonero el Mayor y los centros de transformación de D. Ernesto Herrero, Maderalum, CINMA, S.L., Cerámica Arévalo, Grupo Las Navas, D.ª Aurea Pascual, Cerámica El Bustar, Jamones Segovia, Herrero Arévalo, S.A., Cooperativa San Juan Bautista, SENPA y Aguas de Carbonero el Mayor.

9 a 13

Línea MT. 15 KV. de Sanchonuno. — Afectando a los centros de transformación de Hnos. Izquierdo, Cooperativa GLUISI, Muebles Forsán, D. Antonio Ramos, D. Joaquín San Miguel, La Maquinilla, D. Tomás Delgado, D. Melquiades Senovilla, D.ª Alfonso de la Torre, D. Florencio Minguela, Puente Cega, D. Ramón Maroto, D. Basilio de la Torre, Basculantes la Segoviana, La Corredera y Aguas de Cuéllar.

Las líneas se consideran en tensión ya que, si los trabajos finalizan antes de la hora indicada, se repondrá de inmediato el suministro.

EL JEFE DE ZONA

II Jornadas sobre el Paisaje

**La conservación y restauración del medio natural, tema central de la última sesión**

La conservación y restauración del medio natural fue el tema central de la quinta y última sesión de la II Jornadas sobre el Paisaje que organizadas por la Academia de Historia y Arte de San Quirce y las asociaciones «Duratón» y «Horizonte Cultural» se han venido celebrando en la sede de la Academia desde el pasado lunes.

La conferencia final «El movimiento conservacionista en Europa. Perspectiva desde el Acta Unica-93», a cargo del periodista Benigno Varillas, dio un repaso histórico del ecologismo y el conservacionismo. Varillas, director de la revista «Quercus», describió el momento actual como la quinta fase del movimiento ecologista, caracterizado por las grandes organizaciones y la toma de posiciones respecto a que el Acta Unica contemple las conquistas que en materia medioambiental se han conseguido en la Comunidad Europea.

Un coloquio con el conferenciante puso fin a la sesión y clausuró las jornadas, que en este quinto día conocieron además cuatro ponencias. La primera «Recuperar Tejadilla» fue presentada por Pablo Jorge Delgado en representación de un numeroso equipo que ha elaborado en los últimos meses un trabajo sobre el tratamiento integral del valle del Tejadilla, próximo a nuestra ciudad.

Los biólogos José Manuel

Fernández e Ignacio Rodríguez hablaron del valle de Hormas, en Riaño (León), como de un proyecto desafortunado para el aprovechamiento de los recursos naturales. Antonio Lizcaino presentó la ponencia «Incidencia atropica y evolución del paisaje en las riberas del Henares». Por último, Pietro Giuliano Cannata habló del uso del suelo, el territorio agrícola y la renaturalización de las tierras abandonadas.

**Concedidos los galardones «Segovianos bien vistos», convocados por Optica Damián**

Anoche, a lo largo de dos horas, en el Salón Cuéllar del hotel Los Arcos, permaneció deliberando el jurado nombrado para conceder la primera edición de los premios «Segovianos bien vistos», certamen anual que ha sido convocado, hace unos meses, por Optica Damián, establecimiento situado en el número 28 de la avenida de Fernández Ladreda. Para este certamen, el propietario del establecimiento, Damián de Miguel Arenal, ha encargado al artista Javier de Freijó la realización de unas estatuillas especiales, que serán entregadas a los ganadores.

El jurado lo tuvo muy difícil

**Mañana, la manifestación de Fuente de Santa Cruz**

Mañana domingo, a las 12,30 horas, dará comienzo la anunciada manifestación que, convocada por el Ayuntamiento de Fuente de Santa Cruz, pedirá la liberación del industrial secuestrado por la banda terrorista ETA, Adolfo Villoslada Martín, natural de la citada localidad segoviana.

La manifestación recorrerá las principales calles del pueblo hasta llegar frente a la casa propiedad de la familia Villoslada donde se dará lectura a un comunicado.

Según Javier Rupérez

**«En España estamos contemplando fenómenos de disolución de lo que es el sentido del Estado democrático»**

«En España estamos contemplando fenómenos preocupantes de disolución de lo que es el sentido del Estado democrático», ha señalado a este periódico Javier Rupérez, uno de los vicepresidentes del PP, procedentes de la desaparecida Democracia Cristiana. «La seguridad, los transportes y las comunicaciones están en manos privadas sin que se atise la disminución de lo que son las partidas correspondientes del Estado», matizó.

Javier Rupérez asiste este fin de semana, en el Parador de Turismo, a un seminario-coloquio donde se hace un balance de la situación española durante el periodo 1988-1989. Organizado por la fundación Konrad Adenauer, en colaboración con la Humanismo y Democracia, cada dos años, un grupo de políticos, sociólogos, empresarios, economistas y periodistas

la Embajada de EE.UU.; Matías Rodríguez Inciarte, director general del Banco de Santander y Manuel Zaguirre, secretario general de USO.

A juicio de Rupérez, en España, actualmente, hay un grado satisfactorio, aunque insuficiente, de bienestar económico; comprobable y demostrable en términos macroeconómicos pero no en términos de distribución de la riqueza.

«La sensación que tienen, afortunadamente, una buena parte de los españoles, de una mejor economía, incluso en la economía doméstica, no se corresponde con las bolsas de marginación y de pobreza que subsisten en la vida española y tampoco se compadecen con las diferencias cada vez más acentuadas entre individuos, regiones y grupos sociales», añadió Rupérez.

Otro de los aspectos analizados por Rupérez es que «el país está cada vez más integrado o pendiente, según se mire, de lo que sucede fuera de nuestras fronteras a los efectos de las grandes decisiones económicas. Consiguientemente tiene un margen muy limitado de capacidad de actuación y, sinceramente, creo que siete años de gobierno socialista no han hecho más que profundizar en esas incapacidades decisorias», matizó.

Para Javier Rupérez, una vida democrática debe incluir un sentido ético y moral de los comportamientos de los dirigentes y ciudadanos. «Este es uno de los temas en donde el debe de siete años del PSOE es verdaderamente terrorífico».

Preguntado si había merecido la pena disolver la DC, Rupérez dijo que no tenía ninguna duda respecto a la decisión tomada, «aunque uno siempre tiene nostalgia de la pureza de los planteamientos, de la limpieza de las propuestas ideológicas, de compañeros y amigos...»

A. M.



Javier Rupérez

reflexionan desde la óptica del humanismo cristiano sobre diversos aspectos de la vida española: económico, social, sindical, religioso y política de exteriores.

Entre otros, asisten: Juan Antonio Ortega Díaz-Ambrona, letrado del Consejo de Estado; José María Gil Robles, eurodiputado del PP; Juan María Laboa, licenciado en Teología; Juan Roldán, jefe de Prensa de

por la amplitud de apartados y, por supuesto, porque eran muchos los segovianos, entidades, empresas y corporaciones que podían optar a los galardones. Una primera edición encerraba serios problemas, empezando por las propuestas para ser estudiadas, algunas de las cuales se habían recibido, previamente, en el domicilio del establecimiento convocante.

Previo propuesta de nombres por todos los miembros del jurado, se fueron analizando los distintos apartados, dándose la circunstancia de que algunos de los nombres propuestos pudieran encajar perfectamente en varias modalidades. De ahí que fuera doblemente difícil la elección, que se hizo, en la mayoría de las ocasiones, por votación a mano alzada, y en algunas de ellas, por voto secreto, a petición de alguno de los jurados.

El propietario de Optica Damián y patrocinador del certamen, Damián de Miguel Arenal, fue presidente del jurado, con voz pero sin voto. Le integraron, además, a título personal y no como integrantes de empresas o corporaciones: Luis Borreguero, Crescencio Fraile, Javier García-Arévalo, Carlos Gila, Miguel González, Antonio Hernández Asiain, Pablo Martín Cantalejo, Luis Martín González, Angel Serrano y Tomás Urrialde.

Los resultados de las votaciones, en los distintos apartados, fueron los siguientes:

Cultura y Arte: Carlos Muñoz de Pablos.

Política: Luis Peñalosa Izuzquiza.

Empresa e Industria: Huerca-sa (de Sanchoño).

Comunicación social: Alfredo Matesanz Gómez.

Salud y Medicina: Hospital de la Misericordia.

Valores Humanos: Luis Felipe de Peñalosa y Contreras.

Deportes: Antonio Prieto.

—Toros: Peña Taurina «El Espontáneo».

Naturaleza: Horizonte Cultural.

Labor creativa: José María García Moro.

Segoviano del año: Pedro Delgado Robledo.

Prestigio profesional: Ildefonso Sanz del Barrio.

La entrega de estos premios se efectuará el próximo día 22, en el curso de una fiesta de gala que tendrá lugar en la sala Yuppy, del hotel Los Arcos.

Teatro Albéniz

**DAGOLL DAGOM**

UN GRAN MUSICAL

**Y CIELO**

Departament de Cultura CATALUNYA 1000 DINTS

INSTRUMENTO DE PIEDRA

CE Y AC

Comunidad de Madrid Consejería de Cultura

**GRUPOS ORGANIZADOS:**  
Descuentos del 20% en todas las funciones  
**COLEGIOS Y GRUPOS DE TERCERA EDAD**  
Función especial los jueves a las 5 de la tarde a precio muy reducido  
**SERVICIO DE ATENCIÓN A GRUPOS ORGANIZADOS**  
TEL. 900 300 762  
de 10 a 14 h. y de 17 a 19 h. Llamada gratuita

**REPRESENTANTE AUTONOMO**

Para SEGOVIA y VALLADOLID y su zona

Precisa Empresa textil de **CONFECION** Sra. y Cro. introducido en comercios detall medio, y medio alto.

Con amplias referencias escribir al n.º 2.492 de VERGARA, S. A. Gran Vía, 600, 3.º 1.ª  
08007 Barcelona

SEPULVEDA

# Un lamentable basurero



Los Verdes Ecologistas nos remiten la fotografía que reproducimos, denunciando la existencia de un basurero —al que pertenece la imagen— en las cercanías de Sepúlveda, a unos

dos kilómetros de la villa por la carretera de Peñafiel. Añaden en su nota que el basurero no tiene ningún tipo de protección, ni valla, ni nada parecido, por lo que en cuanto hace viento, muchos de los desperdicios recopilados se esparcen a larga distancia. Añaden que de vez en vez se envía una excavadora para que arroje hacia un barranco la basura, y se preguntan qué pasará cuando se llene el barranco. Su protesta es muy seria ante hechos como éste que lo que hacen es maltratar el paisaje y el medio ambiental.

# VINOS RIBERA DEL DUERO

ZONA DE PRODUCCION

La Ribera del Duero comprende las tierras castellanas de Soria, Segovia, Burgos y Valladolid.



TIPO DE VINOS

ROSADOS:

Frescos debido a la acidez y muy aromáticos. Graduación alcohólica entre 11° y 12°.

TINTOS:

Elaborados fundamentalmente con la variedad TINTA del PAIS. Graduación alcohólica 11,5° - 13,5°. Ricos en aromas. Muy aptos para el envejecimiento, en roble.

CALIFICACION DE AÑADAS

1971 Deficiente	1981 Excelente
1972 Regular	1982 Muy Buena
1973 Muy Buena	1983 Muy Buena
1974 Buena	1984 Regular
1975 Buena	1985 Muy Buena
1976 Muy Buena	1986 Excelente
1977 Deficiente	1987 Buena
1978 Regular	1988 Buena
1979 Buena	1989 Excelente (Provisional)
1980 Buena	

MARCAS

Blasón de Costaján	Ribereño
Cañal	Ribersol
Clásico	Roa
Conde de Siruela	Roero
Federico Fernández	Rosado
Generación	Señorío de los Baldíos
Gracel	Señorío de Nava
Gran Conde	Tierra Aranda
La Horra	Tinto Pesquera
Marqués de Velilla	Torremilanos
Mesoneros de Castilla	Valbuena
Mío Cid	Vegaizán
Novo	Vega Sicilia
Peñafiel	Vinos Balbás
Peñalosa	Vinos Gormaz
Protos	Viña Carpio
Rauda Viejo	Viña Pedrosa
Ribera de Duero	Viña Valduero
Riberal	Viña Valera

Además de los controles de origen, producción y elaboración, los vinos acogidos a la DENOMINACION DE ORIGEN RIBERA DEL DUERO, antes de su comercialización, han de superar:

- Control de calidad.
- Análisis químico y sensorial.
- Control de crianza.

El Consejo Regulador otorga entonces las contraetiquetas que definen a cada vino clasificándolos en:

- JOVENES
- CRIANZA
- RESERVA
- GRAN RESERVA



Sólo los vinos con Denominación de Origen "RIBERA DEL DUERO" llevan estas Contraetiquetas.

CONSEJO REGULADOR DE LA DENOMINACION DE ORIGEN

TELEFONO: (947) 50 56 06



SAN MIGUEL DE BERNUY

Acabó el plazo para declarar las propiedades rústicas

# Después de 54 años vuelve el catastro

JUAN JESUS ANTON PEÑA

Para todas las fincas rústicas, propias o no para el cultivo, se ha hecho una planificación, en la que cada propietario ha declarado las tierras que son de su propiedad y que venían a nombre de abuelos, padres, hermanos, etc.

Con las parcelas concentradas no hubo problemas. Sin embargo todas aquellas tierras que habían sido declaradas impropias para el cultivo, si tenían problemas en cuanto que llevan sin labrar varios años y los nuevos propietarios no las conocen. No obstante y después de mucho dilucidar sobre las pertenencias, cada propietario ha podido encontrar sus parcelas con un margen de error debido a la antigüedad de los planos existentes, que dará lugar a nuevas revisiones.

El terreno en propiedad no parcelado resulta ser todas esas laderas, oteros y regueros que vemos por muchos puntos de la provincia, que se hacen claramente evidentes en la localidad

de San Miguel de Bernuy y que sólo producen tomillos, espliego, jalvías, setas (cuando llueve) y alguna que otra gramínea y leguminosa que sirven de alimento a las escasas reses ovinas que pueblan estos estepales tan pobres y variados a la vez.

Terreno éste que, por otra parte, fue una importante fuente de ingresos a los ascendientes campesinos que labraban estas tierras en pendiente, gracias a la maquinaria ligera, a la tracción animal y muchas veces, incluso, a mano. Estas actividades no son posibles en la actualidad, debido a la utilización de maquinaria pesada (que tan mal viene a la estructura del suelo imposible de introducir en esos terrenos de elevada pendiente por la posibilidad de vuelvo y debido, también, a la poca superficie (en su mayoría) que se disponen por unidad rústica.

Algunos propietarios han optado por el abandono de estas parcelas, que pasarían a propiedad del Ayuntamiento, otros (sin embargo) han buscado hasta el último rincón. En cualquier caso Ayuntamiento y particulares se plantean una posibilidad de repoblación forestal.

Esta convendría siempre y cuando se utilicen especies oriundas que no perjudiquen el medio natural ni los pastos originarios si no al contrario, que les recuperen proporcionando alimentos para la cadena trófica y favoreciendo el emplazamiento de flora y fauna que enriquezcan los pastizales (tan malos en la actualidad), se favorecería el aumento de especies cinegéticas, ganado doméstico, y animales silvestres; a la vez que sería una importante fuente de oxígeno, solaz y entretenimiento para el hombre.

EL ESPINAR

# Semana cultural organizada por la Junta

Dentro del programa de actividades culturales de la Junta denominado «Concurso para la promoción de jóvenes solistas y grupos jóvenes de Castilla y León», va a tener lugar en El Espinar y sus núcleos una Semana Cultural, con el siguiente programa de actividades:

El día 6, a las 13 horas, polifonía en la iglesia de San Eutropio, de El Espinar, con la actuación de la coral infantil del Orfeón Bungalés; y a las 19 horas, música folk en el cine Avenida, de San Rafael, con las actuaciones de Joaquín Folch, grupo Caven Canen y Rafa-Fernando.

El día 8, a las 19 horas, representación teatral en el cine Imperial, de El Espinar, a cargo del grupo «Tizona», de Zamora, que pondrá en escena la obra «Las hermanas de Buffalo Bill», de Manuel Martínez Mediero.

El día 9, a las 19 horas, en el centro social de La Estación, canción de autor con las actuaciones del grupo Festi Davini y Fernando Pérez Fernández.

# Aprobado el acondicionamiento de la SG-232 entre Aldealcorvo y Sepúlveda

El Consejo de Gobierno de la Junta ha aprobado hoy el proyecto de acondicionamiento de la carretera SG-232, en el tramo comprendido entre Aldealcorvo y Sepúlveda, con un presupuesto superior a los 40 millones de pesetas. También ha aprobado un gasto de casi diez millones de pesetas para la asistencia técnica necesaria para la redacción del proyecto de la variante de Cuéllar en la carretera de Madrid a Valladolid.

# Corte de la calle Batanes

Excmo. Ayuntamiento de Segovia. — Con motivo de las obras de canalización telefónica, se comunica al público en general que quedará cortada la calle Batanes, desde el día 11 de diciembre hasta la finalización de los trabajos, comenzando a las 8 de la mañana.

Rogamos disculpen las molestias. Segovia, 29 de noviembre de 1989. El alcalde, Juan Antonio Porteguer Rey.

# Extinguida la agalaxia en el ganado vacuno de tres términos municipales

Por resoluciones de la Dirección General de Producción e Industrias Agroalimentarias de la Consejería de Agricultura y Ganadería de la Junta, y a propuesta de la Sección de Ganadería de Segovia, se ha declarado oficialmente extinguida la agalaxia contagiosa en el ganado de la especie ovina de los términos municipales de Navas de San Antonio, Espirido y Navas de Oro.

oficialmente extinguida la agalaxia contagiosa en el ganado de la especie ovina de los términos municipales de Navas de San Antonio, Espirido y Navas de Oro.

## Las negociaciones continúan el lunes El PP ofrece al CDS dos delegados territoriales

Valladolid (Ical).—Partido Popular y CDS continúan sin ponerse de acuerdo para la reestructuración de la Administración periférica de la Junta y el nombramiento de nuevos delegados territoriales. Las negociaciones continuarán el lunes después de que los centristas rechazaran la oferta del Partido Popular, por la que, según algunas fuentes, al CDS designaría al representante de la Junta en Palencia y consensuaría con los populares el nombre de futuro delegado de Valladolid.

Esta versión, sin embargo, ha sido desmentida por Daniel de Fernando, que reitera que la dificultad de las negociaciones estriba en conseguir un acuerdo global sobre la reestructuración. El presidente del CDS insistió ayer en lo ya manifestado al término de la última "sesión negociadora" con Jesús Posada: No es fácil llegar a un

acuerdo, aunque hay buena disposición por ambas partes. No obstante, el deseo de PP y CDS es culminar la reestructuración antes de fin de año, plazo que exigiría que el Consejo de Gobierno aprobara el decreto que regulará la nueva figura de los delegados en la reunión del próximo día 7. De momento, ambas partes sólo se han puesto de acuerdo en que los nuevos representantes del Gobierno autónomo en las nueve provincias deben tener un mayor contenido político.

La próxima reunión tendrá lugar el lunes en el Castillo de Fuensaldaña y no se prevé, por el momento, que sea la última. A las dificultades intrínsecas de la negociación, se unen también las presiones de los dirigentes provinciales del PP que deban aceptar un delegado territorial centrista.

## UGT y CC. OO. negociarán con la patronal si el Gobierno no define su política minera

León. (Ical).— Las federaciones mineras de UGT y CC.OO. han manifestado estar dispuestos a negociar bilateralmente con la patronal del carbón (Carbounión) si el Gobierno no se decide a abrir una mesa en la que se debata y defina la participación del carbón en el conjunto energético nacional. Los sindicatos han anunciado, además, su intención de convocar movilizaciones a primeros de año en el caso de que sus exigencias no obtengan respuesta del nuevo Gobierno de Felipe González.

La definición y debate del nivel participativo que obtendrá el carbón en el conjunto energético nacional constituye la principal exigencia de los sindicatos.

## Posada advierte sobre un posible desvío de inversiones hacia los países del Este

Valladolid. Iñigo Martínez. (Ical).— El presidente de la Junta, Jesús Posada aseguró ayer que existe preocupación entre algunas de las regiones de los países menos desarrollados de la CE por un posible desvío de inversiones tanto públicas co-

mo privadas hacia los países del Este como consecuencia de los cambios que se están produciendo.

Posada hizo estas declaraciones en el transcurso de una comparecencia ante los periodistas tras haber asistido en Viena a la reunión de los Terceros Estados Generales de la Asamblea de las Regiones de Europa.

A juicio de Posada los desvíos de inversiones en ningún caso afectarán, al menos de manera sustancial, a las ayudas que brinda la CE, a través de los fondos estructurales, a las zonas más subdesarrolladas de la Comunidad Europea, como es el caso de Castilla y León y que hasta ahora ha recibido importantes ayudas dentro de este capítulo.

## La UCCL-COAG se querrela contra Ferreiro

Valladolid. (Ical).— La Unión de Campesinos de Castilla y León (UCCL-COAG) ha presentado ante el Juzgado una querrela contra el delegado del Gobierno en la Comunidad Autónoma, Domingo Ferreiro, por presuntas injurias y calumnias a miembros de esta organización profesional agraria. El sindicato decidió iniciar acciones judiciales tras las declaraciones realizadas por Ferreiro a raíz de las acciones de protesta del pasado 18 de octubre, cuando UCCL protagonizó sendos encierros en la Delegación del Gobierno y en locales de la Consejería de Agricultura.

## CC. OO. demanda un incremento del 9 por ciento en Fasa

Valladolid. (Ical).— Los secretarios de las secciones sindicales de CC.OO. en los cuatro centros de producción que posee Fasa-Renault —Palencia, Valladolid, Madrid y Sevilla— presentaron ayer en Valladolid la Plataforma para la negociación del convenio colectivo de 1990, que se pretende constituir de manera conjunta con los demás sindicatos siempre que se acuerde el compromiso firme de realizar una consulta a los trabajadores al final de la negociación.

Las negociaciones, que según CC.OO. deben celebrarse en Valladolid, reunirán a la dirección de la empresa con la Comisión Negociadora de los sindicatos, ya constituida, que presentará en torno al día 21 de diciembre la Plataforma a los trabajadores. Las negociaciones podrían iniciarse en la segunda quincena de enero.

## Alcaldes leoneses desmienten la existencia de agua contaminada en sus municipios

León (Ical).—Los análisis del suministro de agua para uso doméstico efectuados por el Servicio de Bienestar Social de la Junta en León han sido desmentidos por la inmensa mayoría de los alcaldes de municipios incluidos en una lista de 145 localidades leonesas "con problemas de potabilidad en sus aguas". El alcalde de Cistierna, por ejemplo, afirma que "se clora regularmente el agua" y únicamente se ha detectado agua no potable en una gasolinera pero ésta, que se destina al lavado de vehículos, "no pertenece a la traída general, sino que se surte directamente de un canal".

El alcalde cisternés, Carlos Alvarez, añadió que "mandamos hacer análisis periódicamente y el agua está controlado y perfecto". Por su parte, el alcalde de Villafranca del Bierzo, Agustín García Millán, manifestó que la cloración del agua de la villa es "mecánica y

constante" y, además, "se hacen controles continuamente y se está al tanto de cuando falta el cloro-gas". A juicio de Agustín García, "los pocos casos que puede haberse producido se deben a posibles crecidas o a las escasas horas utilizadas para sustituir las bombonas gastadas por otras nuevas".

Las autoridades municipales de La Pola de Gordón aseguran que el Ayuntamiento lleva un "control exhaustivo" mediante personal, "dedicado exclusivamente a este tema". Angel Cancelo, concejal independiente, no concede excesiva importancia a los análisis de Bienestar Social, ya que "habría que ver quién los hace y dónde se controla el agua. Yo no tengo ningún conocimiento de ello".

El farmacéutico titular de Boñar señala que el agua "está clorada y se analiza todos los días. Un agua con cloro no puede tener bacterias". El

farmacéutico agrega que en los diez primeros días de cada mes realiza una analítica completa del agua y, "en los últimos años, no ha presentado nunca ningún problema".

## SALAMANCA

### Torrente Ballester presentó su novela «Crónica del rey pasmado»

Salamanca (Ical).—El escritor Gonzalo Torrente Ballester ha presentado su última novela "Crónica del rey pasmado", calificada por su propio autor como una obra "divertida desde principio hasta el fin".

La novela, editada en la colección "Autores Españoles e Hispanoamericanos" de Planeta, narra el revuelo que suscita en una imaginaria corte de siglos atrás el deseo del rey de ver a su esposa desnuda.

Torrente Ballester manifestó en la presentación de su obra que ha pretendido que fuera accesible para todos los públicos "porque he renunciado a la literatura minorita-

ria". "Crónica del rey pasmado" es, a juicio de su autor, "alegre, pero no demasiado, porque la anécdota que sirve de argumento a la obra no es tan divertida en el fondo; es el momento de decadencia del Estado español y los reveses son achacados a cuestiones que nada tienen que ver con ellos: los pecados del rey son causa de desastres navales o militares".

La novela está dedicada a Jesús Ferrero, uno de los representantes de la joven novela española, en la que Torrente Ballester aseguró tener grandes esperanzas.



Junta de  
Castilla y León

Ctra. Rueda, Km. 3,5  
VALLADOLID

## NUEVO TELEFONO

- SEDE DE LA PRESIDENCIA DE LA JUNTA
- SERVICIOS CENTRALES CONSEJERIA DE PRESIDENCIA Y ADMINISTRACION TERRITORIAL
- VICEPRESIDENCIA SEGUNDA Y CONSEJERIA DE MEDIO AMBIENTE Y ORDENACION DE TERRITORIO
- DIRECCION GENERAL DE TURISMO

# 41.11.00

Cambio motivado por integrarse las dependencias de la Junta de Castilla y León en Ctra. Rueda, Km. 3,5, de Valladolid, a las nuevas tecnologías del sistema **IBERCOM** de **C.T.S.A.**

## PUEDES SER... ...MÁS EFECTIVO!

- PARA TU EFECTIVO
- PARA TUS NECESIDADES DE EFECTIVO

CONSÚLTANOS



Plaza de la Fuente, 12  
40260 FUENTEPELAYO (Segovia)  
Teléfono 57 40 53

AUTORIZADO POR EL B.E. 2-11-89



CAJA RURAL ASOCIADA AL  
BANCO DE CREDITO AGRICOLA

## Campofrío espera generar unos beneficios de 4.500 millones

Valladolid. (Ical).— Campofrío, una de las principales empresas de industrias cárnicas del país, espera poder repartir durante el presente ejercicio económico los mismos dividendos que los repartidos con cargo a los resultados de 1988, y que se elevó al 35 por cien. La empresa espera obtener unos beneficios superiores a 4.500 millones de pesetas, lo que representa un aumento del once por cien con respecto al ejercicio anterior.

El Consejo de Administración aprobó el pasado día 18 un dividendo a cuenta de cien pesetas brutas por acción, 75 netas, que será satisfecho en los primeros días de enero, según informa Expansión.

## Todos los sindicatos están dispuestos a utilizar el patrimonio de las Cámaras

Madrid. V.M.C. Ical.— Todas las organizaciones agrarias están dispuestas a utilizar el patrimonio de la Confederación Nacional de Cámaras Agrarias y que ha sido ofertado por el presidente de esta entidad, José María Giralt, parece que ante las presiones en aumento de la organización Asociación Agraria Jóvenes Agricultores, que le pedían una decisión sobre este viejo contencioso. Asaja sería la primera organización agraria que tendría su contrato para ocupar una planta del edificio que tiene la CONCA en Madrid, mientras todavía no se han cerrado las conversaciones con las otras fuerzas sindicales que van a participar en este reparto.

El presidente de CONCA ha mantenido contactos con los responsables de COAG y de OPA, aunque todavía no se han logrado unos acuerdos definitivos.

Para el secretario general de UPA, de UGT, en principio todo acceso a un patrimonio es algo positivo para su organización que es la única que por su vinculación a UGT, está ocupando ya en la actualidad patrimonio sindical. Pero considera que a la hora de tomar una decisión como ésta, se debe avanzar con cierta cautela. Fernando Moraleda entiende que se trata de una batalla cuyo comienzo debe suponer la voluntad de llegar hasta el final pero nunca para quedarse en el camino. Y, en este sentido, se recuerda también la existencia de un patrimonio sindical histórico al que se considera a UPA con derecho y que todavía no ha sido recuperado por la organización socialista.

Entre las organizaciones agrarias que van a acceder a este patrimonio de la CONCA por decisión del pleno de esta entidad y sin el visto bueno del Ministerio

de Agricultura, se rechaza la posibilidad de que puedan disponer también del mismo otras organizaciones agrarias en proyecto como la CODEF, apoyada por las Uniones de Navarra y de León principalmente.

En medios sindicales no se ve bien que, mientras los sindicatos han dado la batalla en los últimos meses contra el nacimiento de una nueva sigla que se veía apoyada desde la propia Administración propiamente vaya a ser la CONCA quien le dé carta de identidad con un local en concepto de patrimonio, aunque sus organizaciones de apoyo tengan un elevado número de vocales en las Cámaras Agrarias locales de esas zonas.

A partir de la ocupación de los locales de la CONCA en Madrid cuando se formalicen los primeros contratos, los sindicatos pretenden llevar la misma línea en cada una de las provincias. No se entiende muy bien que locales de Cámaras estén infrutilizados mientras los sindicatos viven con dificultades o se ven abocados a pagar grandes cantidades en concepto de arrendamientos mientras los locales los utilizan otras entidades. Los sindicatos denuncian que el Ministerio de Agricultura no ha puesto obstáculos cuando el patrimonio pasaba de Cámaras a empresas públicas o ayuntamientos, situación que se quiere cortar de raíz y más tras la sentencia de hace unos meses del Tribunal Constitucional, que señala a las Comunidades Autónomas como responsables para la adscripción de los patrimonios de estas entidades.

El patrimonio del campo, parece obvio, debería ser utilizado por los representantes del sector y sus organizaciones.

## UCCL-COAG solicita una reunión urgente con Zamácola para analizar los problemas de la apicultura regional

Valladolid. Ical.— La Comisión de Apicultura de la Unión de Campesinos de Castilla y León —UCCL-COAG— ha solicitado la convocatoria de una reunión urgente con el consejero de Agricultura y Ganadería de la Junta, Fernando Zamácola, para analizar la grave situación por la que atraviesa el sector apícola y estudiar la concreción de soluciones desde las competencias que posee la Junta en esta materia.

La organización agraria pretende solicitar la modificación de la orden 3-11-1987, que considera «improcedente e inadecuada para regular el desarrollo y ordenación de la apicultura en esta Comunidad» y, además, la sustitución de la Guía Sanitaria por otro documento «que refleje realmente la condición sanitaria de los apiarios ya que la guía actual no es operativa».

Los laboratorios pecuarios provinciales, señala UCCL-COAG, deben ser dotados del material y personal suficiente para el análisis de la patología apícola así como de la calidad

que tiene la miel y el polen, pues la ausencia de esa estructura acarrea graves perjuicios a los agricultores. Además, este sindicato agrario considera que la Consejería debe exigir medidas de estructura sanitaria al Ministerio para garantizar mejoras en la sanidad de la cabaña. La partida que la Consejería destina a investigación apícola debe reconducirse hacia esa mejora de los laboratorios, según UCCL, ya que antes de la investigación «deben sentarse otras bases que garanticen la supervivencia y desarrollo del sector, pues de lo contrario se estaría construyendo la casa por el tejado».

La gratuidad de los aprovechamientos agrícolas en los montes de utilidad pública constituye otra de las solicitudes del sindicato agrario, que señala como claros motivos tanto la actividad polinizadora de la abeja —que no sólo esquilma el pasto sino que lo favorece y resulta, de esta manera, imprescindible para el mantenimiento ecológico del Medio— como la situación de ruina económica en que se

encuentra el sector, que no permite al apicultor afrontar los elevados costos de esos asentamientos.

Esta organización profesional agraria expondría en la citada reunión la necesidad de incluir la apicultura entre las actividades ganaderas que se benefician de las Indemnizaciones Compensatorias de Montaña y Zonas Desfavorecidas así como el establecimiento de una «prima de polinización», ya instituida en varios países europeos, para premiar la riqueza generada por la abeja en el terreno agrícola y medioambiental.

Además se solicita la mejora de la Orden 29-5-1989 sobre el fomento de granjas de pequeños animales en los modos y conceptos de subvención y en la cuantía de la partida presupuestaria. Finalmente, UCCL-COAG exige una demora en la devolución de las amortizaciones a préstamos concedidos a apicultores jóvenes, debido al riesgo de endeudamiento que genera la actual situación de crisis económica en el sector.

## El cobro de la tasa cerealista será modificado el próximo año

Madrid. Ical.— Los ministros de Agricultura comunitarios, a la vista de las quejas de sus funcionarios sobre la complejidad del sistema de cobro y devolución, han decidido cambiar el método de recaudación de la tasa suplementaria para cereales.

Hasta el momento, se viene cobrando la tasa de corresponsabilidad y otra tasa suplementaria de la misma cuantía que la primera. En el caso de no superarse los 160 millones de toneladas de producción cerealista total comunitaria, esa tasa suplementaria se devolvería, aunque están empezando a darse curiosas irregularidades como la de esta campaña, donde la producción cerealista 89/90 de ha evaluado en 160,5 millones de toneladas y se devuelve toda la tasa suplementaria. Si, por el contrario, se alcanza una producción de 164,8 millones de toneladas, la tasa suplementaria no se devuelve. Entre estas dos cantidades —160 y 164,8— se devolvería una parte proporcional de la misma.

Ahora, con la decisión del Consejo de Ministros, el sistema de cobro de la tasa suplementaria se modifica, iniciándose el nuevo método el próximo año. Para la campaña 90/91, se pagará la tasa base y el 1,5% de la suplementaria, es decir, un total del 4,5%.

Si la cosecha supera los 160 millones de toneladas se fijaría el nuevo nivel de tasa suplementaria para la campaña 91/92; pero como se ha cobrado ya a cuenta el 1,5% en el año anterior, esa cantidad sería descontada. Es un sistema de pago por adelantado, que sólo se de-



volvería si dos campañas seguidas la cosecha no supera los 160 millones de toneladas.

El único problema, además de tener que adelantar un dinero para que a la Administración le sea más cómoda la gestión burocrática, es para aquellos agricultores que, por cualquier razón, no siembran todos los años, pues el pago por adelantado sería de difícil recuperación.

Este nuevo sistema sigue sin

solucionar la reivindicación permanente de las organizaciones agrarias que no quieren ningún nuevo sistema, sino una simple eliminación de la tasa suplementaria que, por cierto, algunos medios bien informados del Ministerio de Agricultura español, no descartan todavía. Podría entrar a discutirse en la próxima negociación de precios agrarios 90/91, alguna medida en este sentido.

### Primero: seguridad



La 1.ª compañía en seguridad te ofrece formación completa, excelente remuneración, estabilidad profesional y posibilidades de promoción, como vigilante jurado o guarda de seguridad.

Requisitos:

- Edad entre 18 y 30 años
- Título de Graduado escolar
- 1,80 m. de estatura
- Libre del servicio militar

Visítanos o escribenos



**PROSEGUR**  
COMPANIA DE SEGURIDAD, S.A.

Centro Nacional de Formación • Depto. Recursos Humanos  
Pajaritos, 22 28007 MADRID Tels. (91) 589 85 00 - 589 81 00

¿Publicidad eficaz?  
En EL ADELANTADO

En la próxima semana podría haber acuerdo

## La importación de carne de vacuno de la CE divide a los diferentes sectores

Madrid. V.M.C. Ical.— Las condiciones para la importación de carne de vacuno procedente del resto de la comunidad constituye el motivo de importantes diferencias entre organizaciones agrarias y la industria agroalimentaria de este sector, mientras la Administración tampoco tiene claramente definida su posición. En medios cercanos al Ministerio de Agricultura se daría como bueno un acuerdo en las mismas condiciones que el logrado para la leche de vaca, lo que supondría en el caso de la carne de vacuno la libertad total para la entrada de congelados, mientras en animales vivos y en el resto de las carnes se produciría un aumento medio del veinte por ciento.

Tras varias semanas de conversaciones, la Administración española logró un compromiso para la leche de vaca así como

en los productos lácteos derivados. Para el sistema de importaciones que regirá a partir del primero de enero en la carne de vacuno, el comité de gestión ha celebrado solamente una reunión en Bruselas sin estar claramente definidas las posiciones.

Por parte de la Administración española, en líneas generales no se acepta el cambio de sistema tal y como se contemplaba en el Tratado de Adhesión y se intentará que se mantengan sistemas que conlleven una mayor control en las operaciones que pueden suponer un riesgo para el sector productor en España. Desde las industrias de la carne, obviamente se apoya

una libertad total para las importaciones de todo tipo de carnes desde el resto de la Comunidad. Por su parte, en medios sindicales hay coincidencia al señalar que la apertura debe ser progresiva, aunque se insiste en dar más facilidades para que los certificados de importación no pueden ser controlados por una especie de mafia de operadores que encarecen el comercio.

Dentro de los ganaderos las discrepancias se hallan entre dos tipos de explotaciones. Quienes se dedican a la cría y venta de terneros y aquellos que trabajan especialmente el engorde o a las explotaciones intensivas, ubicados especialmente en Cataluña, y donde en mu-

chos casos es más rentable la importación de Francia que su compra en Galicia o en Cantabria y, mucho más, cuando parte de esas cabezas que entran en los cebaderos proceden del contrabando en las importaciones.

Para las industrias de la carne, los datos de los últimos años reflejan un aumento progresivo de las importaciones. Las cantidades indicativo pasaron de 12.000 cabezas en 1986 a 28.600 este año, lo que supone un aumento respecto a las cantidades comprometidas por el Tratado de Adhesión. En carnes frescas, las cantidades objetivo en los mismos años pasaron de 2.000 a 4.346 toneladas, también por encima de las cifras fi-

jadas en el acuerdo. Finalmente, en carnes congeladas se pasó de 16.200 toneladas en 1986 a 23.054 en 1989, cantidades que no se han cubierto ningún año. Los niveles indicativos para las importaciones de vacuno se situaron en 51.350 cabezas para este año; la carne fresca, en 8.050, mientras la carne congelada y los despojos se mantuvieron en 23.054 toneladas.

Según las industrias de la carne, España no se puede oponer a una mayor libertad en el comercio de vacuno cuando las exportaciones constituyen la principal salida para la cabaña nacional, con unas ventas que superan ya este año las 33.000 toneladas. Las empresas de este sector se dirigen ya en esta línea al Ministerio de Agricultura, aunque apuntan al ministro su posición favorable a cualquier decisión que sea beneficiosa para el país. Al margen de la cuestión de la libertad de comercio, para los industriales es indispensable que se tomen decisiones para cortar el funcionamiento de las mafias de los certificados para importar. Un grupo reducido de operadores franceses se hacen con la mayor parte de estos permisos de importación que luego, quienes van a efectuar realmente el comercio, deben comprar a un precio muy alto, encareciendo así el producto final.

En medios del Ministerio de Agricultura se considera que no se puede parar el reloj en el proceso de integración en la Comunidad. En consecuencia, se aboga por una apertura moderada para la entradas de vacuno en España sin que ello suponga derrumbamientos de precios. No se quiere aplicar lo dispuesto textualmente en el Tratado de Adhesión sobre planes de aprovisionamiento anuales y la posibilidad de establecer mecanismos defensivos si se hundieran los mercados. Tras la experiencia habida en años precedentes con otros sectores, no se confía en soluciones a posteriori, cuando se han hundido ya los precios. Se defiende el funcionamiento de unas importaciones crecientes, pero sometidas en los productos sensibles —como carnes frescas— a contingentes mensuales o bimensuales de entrada. En animales vivos, en primer lugar, hay que poner orden en las importaciones de contrabando.

Las soluciones a este contencioso se producirán en las próximas semanas.

### INTERIOR AZUL



## ATRACCION INTERIOR

**A**nímese. Descubra todo el color sin salir de Castilla y León.

Se sorprenderá. Encontrará el azul

en las aguas claras de sus lagos, lagunas, embalses y balnearios.

El verde en sus montañas y el blanco en sus cumbres.

El amarillo lo pone el sol y el trigo.

Y los castillos, iglesias y pueblos aportan el color de la historia.

Con todo el atractivo interior.

Y lo mejor de estas tierras: sus gentes.

Sencillas, sobrias, amables. Siempre acogedoras

y orgullosas de su patrimonio. Por eso, cada día son más los viajeros

que se acercan a conocer la belleza de Castilla y León.

Siempre bien recibidos... en el interior.

INTERIOR BLANCO



CASTILLA Y LEÓN  
descubra todo su color

INTERIOR AZUL

### REGALE UNA VIDA

En nuestra mano está el decidir algo tan tremendo como la vida humana. Gracias a aportaciones de personas como Vd., se están financiando más de 500 proyectos de desarrollo, de los cuales el que dirige Vicente Ferrer en la India es uno de los más importantes. Escríbanos y le explicaremos cómo un poco de dinero puede obrar el milagro de vencer el hambre, la enfermedad y la miseria.

**Ayuda en Acción**

Caracas, 21 Tel. 4100759 Madrid-4

## El diputado de HB Angel Alcalde fue puesto en libertad

Madrid.— El preso etarra Angel Alcalde Linares, internado desde agosto en la cárcel de Herrera de la Mancha por su presunta vinculación a ETA, fue puesto en libertad a las nueve de la noche de ayer.

Su puesta en libertad se realizó tras la decisión del Supremo.

Según informa Efe, en la resolución, hecha pública poco antes de las 17,30 horas, se acordó también pedir el suplicatorio al Congreso de los Diputados para que el Supremo pueda seguir la causa contra el diputado de HB.

La Sala Segunda, que se ha declarado competente para conocer de este asunto, juzgará a Angel Alcalde en el supuesto de que el Congreso conceda el suplicatorio.

Por otro lado, el fiscal general del Estado, Javier Moscoso, anunció ayer tarde que recurrirá contra el auto dictado por la Sala Segunda del Supremo.

Por su parte, el presidente de la Comisión del Estatuto de los Diputados, Alvaro Cuesta, dijo ayer que «la jurisprudencia del Tribunal Constitucional es bastante restrictiva a la hora de conceder inviolabilidad e inmunidad a los diputados cuando tienen pendientes causas judiciales ajenas a la actividad parlamentaria».

Cuesta señaló que el criterio seguido en otras ocasiones por esta Comisión —encargada de estudiar los suplicatorios y las actividades incompatibles de los parlamentarios— ha sido favorable a que se tramiten las causas judiciales pendientes que no estén relacionadas con la propia actividad parlamentaria, como es el caso del diputado electo Herri Batasuna.

Por otro lado, Herri Batasuna no presentó en la tarde de ayer en el Congreso la acreditación de Angel Alcalde como diputado electo en sustitución del asesinado Josu Muguruza.

Angel Alcalde seguirá siendo diputado electo hasta que no cumpla con este trámite, que podrá hacer el mismo lunes. Hasta que Angel Alcalde no se acredite, la comisión del estatuto del diputado no podrá estudiar el suplicatorio enviado por el Tribunal Supremo al Congreso para que estudie la conveniencia o no de permitir que se continúe con el proceso.

Por otro lado, José María Aldaya Iriarte y Miguel Angel Zarrabe Elcoroiribe son los detenidos ayer en Francia con motivo de la operación llevada a cabo



Angel Alcalde

por la Policía gala. Los dos detenidos, agregaron las fuentes de Interior, son presuntos miembros del aparato de infraestructura y apoyo a los comandos de liberados de ETA.

Igualmente, cuatro mujeres fueron detenidas ayer por las autoridades francesas en la localidad de Anglet (País Vasco francés). Por el momento, se desconoce su identidad.

Consejo de Ministros

## 20.000 objetores pasan a la reserva activa

Además de los que ya informamos ayer, el Consejo de Ministros tomó los siguientes acuerdos:

Se aprueba una disposición transitoria al Reglamento de la Prestación Social de Objetores de Conciencia, por la que se decreta el pase directo a la situación de reserva activa de 20.000 objetores, que pidieron ser declarados como tales antes de que se aprobara el Reglamento. Además se han establecido criterios para una mayor participación de la Administración en la creación de programas y puestos de actividad adecuados para objetores, que se añadan a los 4.543 actualmente existentes.

Se aprueba un real decreto por el que se fijan los contenidos mínimos del primer nivel de las enseñanzas especializadas de idiomas extranjeros.

Se conceden 5.400 millones de pesetas para dar cumplimiento al acuerdo sobre la financiación complementaria transitoria de los Cabildos insulares, derivada del Tratado de Adhesión a la Comunidad Euro-

pea. El acuerdo fue suscrito en abril del presente año por la Secretaría de Estado de Hacienda y los presidentes de los Cabildos para el periodo 1986-1990, y con el fin de asegurar a estos organismos unos recursos financieros equivalentes a los obtenidos en 1985, año inmediato anterior al inicio de la reducción arancelaria.

Se aprobó un Reglamento para el desarrollo y ejecución de la ley de Costas. Entre otras cosas, precisa los bienes de dominio público marítimo-terrestre; establece un procedimiento de deslinde que introduce los principios de economía en los plazos y de sistematización de las distintas fases; y concreta un régimen para tratar las situaciones existentes con anterioridad a la ley de Costas.

Se autorizó que España se adhiera a la Convención Internacional relativa a la Cooperación para la Seguridad de la Nación Aérea (Eurocontrol).

Se establecen las especificaciones técnicas de los modems para la Red Telefónica Conmutada.

## El SUP expulsó a los cinco críticos de la ejecutiva

Madrid.— El IV Congreso Extraordinario del Sindicato Unificado de Policía, que ayer se clausuró en Madrid, acordó la expulsión de los cinco miembros del comité ejecutivo nacional pertenecientes al llamado sector «crítico». Asimismo se aprobó incoar expediente a otros veinticinco afiliados seguidores de esta tendencia.

La iniciativa de expulsión fue apoyada por cuarenta delega-

ciones frente a las de Jaén y Zaragoza que votaron a favor de la readmisión de los «críticos» y las abstenciones de las de Toledo, Albacete, Castellón de la Plana y Lugo. A este congreso no fueron invitadas las delegaciones de Tarragona, Baleares, Las Palmas, Alicante y Córdoba, todas ellas próximas al sector «crítico». Los expulsados del SUP son Rafael López Fonseca, Pedro Pacheco Martín, Javier Alonso García, Leovigildo Gala Esquina y Pedro Pérez Rico.

El IV Congreso Extraordinario reeligió a Juan García Gómez

Gámez como secretario general del SUP.

La nueva ejecutiva está integrada por Juan García Gámez como secretario general; José Manuel Sánchez Forner, secretario de Organización; José Luis Rivas Sánchez, secretario de Administración; Eduardo Alcaiz Ribera, secretario de Reivindicación; Maximiliano Corral Hernández, secretario de Comunicación; Pablo Torras Garnacho, secretario de Formación; y Julián Bravo Sánchez, que ocupará la secretaría de Acción Social.

## El nuevo embajador británico nació en Barcelona

Madrid.— Patrick Robin Fearn, nuevo embajador británico en Madrid, nació en Barcelona en 1934, donde su padre trabajaba con una empresa inglesa e ingresó en el cuerpo diplomático a finales de 1961. Desde esta fecha ha ocupado varios cargos diplomáticos relacionados con países hispano parlantes, entre ellos el de embajador en Cuba y el de responsable del departamento de las Américas en el Foreign Office británico.

## El Gobierno vende ENASA a MAN y Daimler Benz

Madrid.— El Gobierno decidió ayer autorizar la venta del 80% de la Empresa Nacional de Autocamiones (ENASA), filial del Instituto Nacional de Industria (INI), al grupo formado por MAN y Daimler Benz, de la República Federal de Alemania. Las dos sociedades pagarán un total de 28.800 millones de pese-

tas por el control de la empresa pública española.

El Gobierno ha autorizado también al INI negociar la compra de un 8% del capital de la propia MAN. Los nuevos accionistas pasan así a controlar el 80% de la sociedad, mientras que el INI mantendrá una cuota del 20% en la compañía.

## EN POCAS LINEAS

El brote de triquinosis surgió hace días en la provincia de Toledo, por el que treinta personas han resultado afectadas por la enfermedad, ha provocado que veinte ciudadanos de la Comunidad Autónoma de Madrid resulten también afectados después de consumir chorizos de jabalí elaborados en una charcutería de Ventas con Peña Aguilera.

El Tribunal Constitucional reconoció el ascenso al generalato de Vicente Rojo Lluch, que fue jefe del Estado Mayor del Ejército republicano, y falleció en Madrid en 1966, tras pasar unos años en el exilio después de la guerra civil, según se informó en fuentes del Ministerio de Defensa. Vicente Rojo ascendió a general en 1937 por un decreto firmado por el entonces ministro de Defensa, el socialista Indalecio Prieto, y refrendado por el presidente de la República, Manuel Azaña.

El director teatral Gustavo Pérez Puig, fue designado ayer por el equipo de gobierno del Ayuntamiento de Madrid, para dirigir el Teatro Español, en sustitución de Miguel Narros, informaron a Efe fuentes municipales.

Debido a las festividades de la próxima semana, los días 6 y 8 de diciembre, el plazo para el sellado de boletos de la lotería primitiva concluirá a las 20 horas del martes día 5, y el de apuestas mutuas y bono loto, a las 20 horas del jueves día 7.

El cadáver de un joven soldado, Marco Antonio Rodríguez Sánchez, de veintinueve años, que pereció, al parecer, en un accidente de tráfico ocurrido en la madrugada del pasado viernes al sábado en la confluencia de la M-30 con la calle de Costa Rica, permaneció abandonado junto al muro de contención del puente de esta calle durante casi una semana, oculto tras unos matorrales, hasta ser descubierto por la Policía.

Los tres atracadores supuestos autores de la paliza que costó la vida a un funcionario del Cuerpo Nacional de Policía, que fue brutalmente agredido cuando intentaba evitar un atraco en el pub Fanny, situado en la calle Príncipe de Vergara, en Madrid, han sido capturados por los funcionarios del Grupo Quinto de la Brigada de Policía Judicial.

## DENOS SU COCHE Y SALGA GANANDO CON AUSTIN ROVER.

Ahora Austin Rover le ofrece una oportunidad única: estrenar coche, sacando el mejor partido a su vehículo usado y con la flexibilidad de financiación que usted se merece.

Montego. Desde 1.840.000 ptas.

Rover 216. Desde 1.645.000 ptas.



Descubra las ventajas de nuestro Rover 216 Sprint. Serie Limitada. Por 1.715.000 Ptas.

Concesionario Oficial:  
**SEGOVIA.**  
**JUSTINO SANZ**  
**ARRIBAS.** Los Coches, 7.  
Tel. 43 26 03.

Y su red de agentes en toda la provincia.

Petronor



## Estaciones de Servicio Petronor

# UN AMIGO EN TU CAMINO

Hay conductores que aunque su vehículo no lo necesite en ese momento se detienen en las Estaciones de Servicio Petronor.

Se detienen porque saben que van a encontrar lo mejor, para ellos y para su vehículo.

Para usted y sus acompañantes Petronor dispone de las instalaciones más modernas.

Pensadas para pasar un rato agradable, un rato entre amigos.

Atendiendo este nuevo concepto de Estación de Servicio están nuestros empleados. Seleccionados por su profesionalidad y su disposición a servir como sólo sabe hacerlo un amigo.

En Petronor también hemos pensado en su vehículo. Tenemos productos de la máxima calidad.

Resultado de la avanzada tecnología de Petronor, la más moderna refinería del país. Toda una garantía.

A partir de ahora cuando quiera hacer un alto en el camino, piense en Petronor.

Un amigo le está esperando.



Petronor

Tel. 94-463 53 00 - Apdo. 1418  
48080 BILBAO



Arrestado uno de los cabecillas golpistas de Filipinas

## Numerosas víctimas en la ofensiva de helicópteros del Gobierno contra posiciones rebeldes

Manila.— Al menos 16 personas fueron confirmadas muertas por la emisora «DZRH» y un número indeterminado de heridas de metralla, tras una ofensiva de las fuerzas leales al Gobierno de la presidenta de Filipinas, Corazón Aquino, contra posiciones rebeldes cerca del cuartel de Campo Aguinaldo. Dicho acuartelamiento es la sede del Estado Mayor del Ejército filipino y en sus alrededores tomaron posiciones desde el viernes por la noche varios contingentes de militares alzados.

Helicópteros de combate del tipo «Sikorsky» bombardearon las zonas de los rebeldes y, según las primeras informaciones, muchas de las víctimas son civiles que curiosamente de cerca el desarrollo de los acontecimientos,

agregan las fuentes.

Por otro lado, fuerzas de seguridad filipinas leales al Gobierno de la presidenta, Corazón Aquino, arrestaron hoy al teniente coronel de la Fuerza Aérea, Tito Legazpi, sospechoso de haber bombardeado el lunes desde un helicóptero el Estado Mayor del Ejército, señalaron fuentes militares. Legazpi, está considerado como un íntimo colaborador del coronel «golpista» Gregorio Honasan, a quien las autoridades militares acusan de ser uno de los principales líderes de esta sublevación armada.

Ambos militares en rebeldía, se encuentran en la clandestinidad desde el año 1987, después de que fuese abortada otra conspiración contra el Gobierno de la presidenta Aquino.

### ULTIMATUM A MILITARES REBELDES

La presidenta de Filipinas, Corazón Aquino, identificó hoy a catorce jefes del Ejército involucrados en el intento de golpe de Estado que comenzó el lunes y descartó cualquier posibilidad de negociar con los rebeldes. «No consideraremos ninguna oferta para negociar (...) les dejamos (a los rebeldes) sólo dos opciones: entregarse o morir» dijo Aquino en un mensaje radiotelevisado.

La gobernante filipina subrayó que entre los líderes del levantamiento figuran dos generales del Ejército y de la Policía Constabularia (militarizada) respectivamente, un comodoro de la Armada y once coroneles de diferentes armas.— Efe.

## El PC de la RDA renuncia al monopolio del poder

Berlín.— A fin de acabar con el monopolio del poder detentado por los comunistas durante las últimas cuatro décadas, el Parlamento de Alemania Oriental enmendó ayer el artículo primero de la Constitución, que confería un papel hegemónico al partido.

La resolución, que modifica la Constitución de 1949, fue presentada por el propio partido y los otros cuatro grupos no comunistas que están aliados con él en el Frente Nacional. Con ello se ha cumplido con una de las principales demandas de la oposición y de cientos de miles de ciudadanos, que han salido a la calle para reclamar esta reforma. El Parlamento enmendó en tan sólo quince minutos el polémico artículo, que durante años definió a Alemania Oriental como un Estado socialista,

«bajo el gobierno de la clase trabajadora y de su partido marxista-leninista».

La enmienda mantiene que la RDA «es un Estado socialista de trabajadores y campesinos, y es la organización política del pueblo trabajador en las ciudades y en el país».

Muchos grupos de oposición están a favor de conservar los ideales socialistas aunque proponen reformas económicas radicales, que supondrían la introducción de numerosos elementos de una economía de libre mercado.

El primer ministro, Hans Modrow, afirmó que todos los integrantes del Parlamento deben conservar sus escaños hasta que se celebre una nueva elección, ante las demandas de disolución de la legislación.— Efe.

## Hoy, primeras elecciones pluralistas en Taiwan

Madrid.—Un total de 724 candidatos optan hoy en Taiwan por los 293 cargos en los que se incluyen los escaños de Yuan Legislativo (Parlamento), la Asamblea Provincial de Taiwan, y los consejos locales y comarcales.

Se trata de las primeras elecciones pluralistas que se celebran en esta isla china con la participación de un gran número de partidos que van desde el conservador Kuomintang (Partido Nacionalista), en el poder desde el asentamiento de los partidarios de Chiang Kai-Chek en Taiwan, en 1949, hasta el Partido Socialdemócrata. La única excepción importante es la del Partido Comunista, aún prohibido en aquel país.

Se trata también de los primeros comicios que se realizan desde la abolición de la ley marcial en 1987, y los primeros desde que la familia de Chiang Kai-Chek dejó el Gobierno.

## Apatía entre los electores bolivianos ante las municipales de mañana

La Paz.— Los comicios municipales que se celebrarán mañana en Bolivia, los segundos desde la recuperación de la democracia en 1982, no han despertado, a diferencia de ocasiones anteriores, interés ni expectativa en los votantes, según advirtieron hoy comentaristas de la prensa local.

El desgaste de los partidos políticos, que apenas salen de las elecciones generales de mayo pasado, y la saturación de la propaganda, son señalados, entre, como los principales móviles de esa apatía. Inclusive las autoridades de la corte nacional

electoral han adelantado que es probable que el 40 por cien del electorado se abstenga de participar en las votaciones.

El vicepresidente de ese organismo, Marcelo Galindo, señaló que de 2,1 millones de ciudadanos inscritos para los comicios presidenciales y parlamentarios de hace siete meses, en esa ocasión sólo depositaron su voto 1,4 millones. Se prevé que ese número disminuirá más todavía, en función de las tendencias estudiadas desde 1966, y que solamente habrá 1,2 millones de electores, indicó Galindo.— Efe.

### ARGELIA

## Benyedid, reelegido como líder del FLN

Argel.— El presidente de Argelia, Chadli Benyedid, fue reelegido ayer como líder del Frente de Liberación Nacional (FLN), al concluir su Congreso extraordinario, el cual nombró a un nuevo comité central en el que vuelven a figurar varios dirigentes históricos de este partido. Los congresistas decidieron que el FLN se transforme en un partido capacitado para establecer alianzas con otras asociaciones políticas de este país, en el marco vigente del pluripartidismo, habilitando al comité central a formalizar este tipo de acuerdos, una vez consultada la llamada «base militante».

Sin proclamarse explícitamente de la ideología socialista, el Congreso hizo referencia a la «Carta Nacional», antiguo credo del socialismo argelino, como elemento de referencia, reafirmando que el FLN tiene «un lugar histórico y político en la sociedad» y un «papel principal» en el entorno político. El comité central elegido por los congresistas incluye a 272 personas, de las que un tercio aproximadamente son antiguas figuras de este partido.— Efe.

## Nadia Comaneci llegó a Nueva York

Nueva York.—Nadia Comaneci llegó ayer a Nueva York. La gimnasta rumana había huido el pasado martes de su país hacia Hungría, pidiendo asilo político en los Estados Unidos. La estrella de los Juegos Olímpicos de Montreal (1976) arribó al aeropuerto internacional Kennedy en un vuelo de la compañía Pan Am, procedente de Viena. Allí fue recibida por un representante del Departamento de Estado.

Tras cruzar la frontera con Hungría, la Comaneci pidió y recibió en un Consulado norteamericano en Europa el estatus de refugiada en los Estados Unidos. Acto seguido, denunció la represión que sufre su país.—Efe.

## PANORAMICA

**ISRAEL:** Dos palestinos fueron asesinados por nacionalistas árabes en Cisjordania, y un israelí resultó muerto en la franja de Gaza al ser atropellado por un automóvil conducido por un árabe.

**BELGICA:** Tres estudiantes resultaron ayer gravemente heridos por la explosión de una bomba que estalló en un aula de la Universidad Libre de Bruselas. La bomba estaba colocada en el interior de una maleta que fue dejada en un aula donde se impartía clase a 200 alumnos de Derecho que seguían un curso de finanzas públicas.

**BOLIVIA:** Bolivia confía en una rápida recuperación del precio del estaño, ante la alarmante caída de la cotización en los mercados internacionales, que ha puesto en alerta al Gobierno de La Paz por la posibilidad de una reducción de sus ingre-

**HUNGRIA:** El Partido Socialista Obrero Húngaro (PSOH), formación comunista ortodoxa que no aprueba las reformas ni la fundación de un partido sucesor, el PSH, ha convocado su XIV Congreso para el 17 de diciembre.

**RFA:** Después del atentado que costó la vida al presidente del Deutsche Bank, Alfred Herrhausen, crece en la RFA el temor a una nueva campaña terrorista, precisamente ahora que las dos Alemanias entran en una etapa de acercamiento. Las fuerzas de seguridad de la RFA han emprendido una vasta operación de rastreo, en busca de dos jóvenes vistos en las cercanías del lugar del atentado y diez supuestos miembros del sector duro de la organización terrorista Fracción del Ejército Rojo (RAF).



**J. HORCAJO, S. A.**

Exposición y Servicio  
Ctra. Soria-Plasencia, Km. 189  
Teléfs. 43 53 61 — 43 22 61  
LA LASTRILLA (Segovia)

C/ Nueva, 1  
Teléf. 14 21 91  
CUELLAR (Segovia)

S E R I E  
**740**  
**VOLVO**  
Respuesta Segura.

Perfección y excelencia son conceptos que usted conoce sobradamente.

Por eso, sólo usted puede valorar el increíble acabado interior de un VOLVO 740, la potente suavidad de su motor y el exquisito carácter

de su línea.

Que usted lo seleccione frente al resto es algo muy natural.

VOLVO 740 GL:

— Desde 3.271.800 Ptas.  
(IVA y transporte incluidos).

— Motor: 2.316 c.c.  
— Potencia: 117 CV. DIN.

— Equipamiento:  
Elevavinas delantero eléctrico.  
Cierre centralizado de puertas.  
Cinturones de seguridad delanteros y traseros.

Preinstalación de aire acondicionado, dirección asistida, etc.

Presidente de la F. Española de Atletismo

## «Nos faltan instalaciones para el atletismo de élite»

### «Es imposible que podamos llegar a los dos mil clubes que tenemos»

José María Odriozola, presidente electo de la Federación Española de Atletismo, no es un «hombre de paja» dentro de la élite del deporte español. Ha llegado, lo dice él, para trabajar y de acuerdo con sus manifestaciones y su forma, clara y segura de decir las cosas, nadie va a dudar que así será. Lo que está por ver —porque no ha tenido tiempo aún—, es si sus propósitos serán conseguidos.

— ¿Es cierto que ha llegado a la presidencia de la Federación para ser un revolucionario del atletismo?

— No de la manera tan radical que plantea usted la pregunta y sí de una forma progresiva, sin romper ningún tipo de molde y sin olvidarme de mantener las cosas buenas que me he encontrado a mi llegada, y que han sido muchas. La forma de actuar y de llevar el mando de la Federación sí serán diferentes.

— Pues se le avecina un buen programa con la decisión de la Federación Catalana de desligarse de la Española.

— Creame si le digo que sobre el tema no sé más que lo dicho por la prensa. Aunque sí le digo que nuestros estatutos son claros en esa situación. En su artículo primero prohíbe de forma excluyente que otra federación, que no sea la española, tenga representación alguna ante la Federación Internacional en nuestro país.

— Pero cabe la hipótesis de que la separación se llegue a pedir formalmente. ¿Qué pasará entonces?

— Yo creo que si ello llega a producirse lo será por cuestiones de tipo político, que nada tienen que ver con el deporte ni con el olimpismo de Barcelona 92. Lo que sucede es que la Olimpiada es un centro de atención muy grande y hay mucha gente, no del deporte, insisto, que está intentando sacar partido de esto, y es triste. Porque realmente, lo que van a conseguir es que nuestro teórico potencial de cara a las olimpiadas pierda enteros y que haya que atender a otros problemas ajenos al deporte que nos van a distraer de los que todos tenemos que intentar conseguir, como es el de crear una brillante participación en ese evento deportivo.

— ¿Cómo se vive la olimpiada, a dos años vista, en la Federación Española de Atletismo?

— Con muchísimo trabajo. Ya que no sólo hemos de atender a la olimpiada. En el año que ahora va a terminar hemos tenido que llevar a efecto la organización de dos copas del mundo, una de marcha y otra de pista. El próximo año tenemos en Sevilla el Campeonato del Mundo de Pista Cubierta... Es decir, que nuestros frentes no van sólo hacia la olimpiada, si bien todo ello nos va a servir de preparación base.

— ¿El programa ADO cumple dentro de los aspectos económicos con la Federación?

— Nuestras relaciones son buenas y se cumplen los compromisos contraídos. Es cierto que en algunas ocasiones tenemos discrepancias, pero discutiendo llegamos a entendernos. Es muy importante poder ayudar a nuestros atletas a llegar en las mejores condiciones a Barcelona.

— ¿Cómo se encuentra ahora la élite del atletismo español?

— En cuanto a las ayudas económicas, de material y demás, entiendo que están a buen nivel. Dentro del orden económico tienen mejores salidas que en la mayoría de los países europeos. Y eso es algo que se puede constatar.

— ¿Dónde pueden estar, entonces, los problemas?

— Tenemos algunos importantes. El de la falta de sitios para entrenar, es uno de ellos. Y es algo que no está en nuestras manos el solucionar. Nuestra labor está en dirigirnos, como lo venimos haciendo, a las instituciones, Consejo Superior de Deportes, Comunidades y Ayuntamientos. Claro que las soluciones no se van a encontrar a corto plazo, por lo que seguimos sin encontrar pistas para entrenamiento de nuestros atletas.

— ¿Existen además, otras urgencias en su Federación?

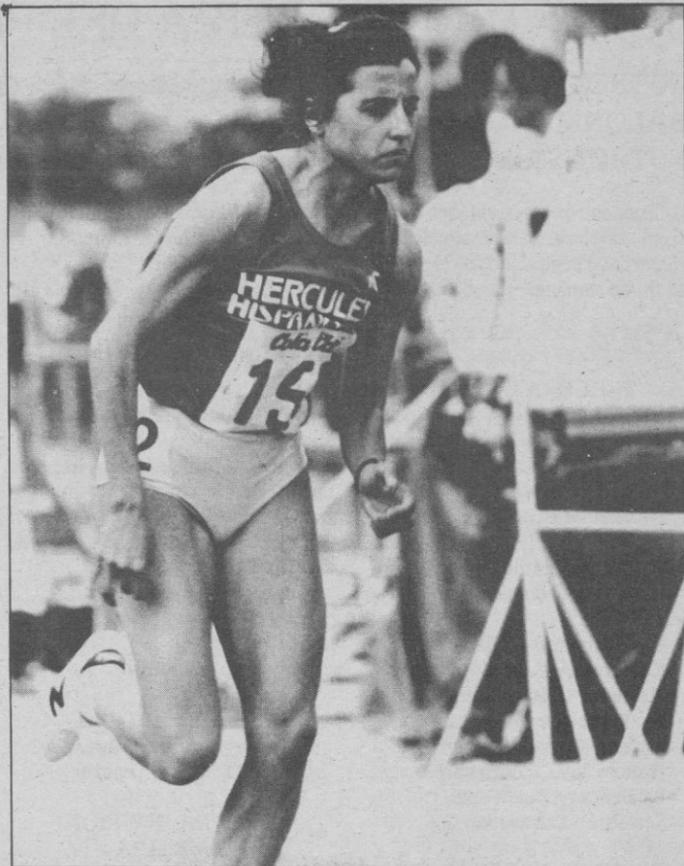
— Además del que ya le he expuesto, nuestro deseo, que tiene mucho de necesidad, es poder profesionalizar a un número amplio de entrenadores, con la finalidad de que pudieran dedicarse de lleno al atletismo.

— ¿Qué tratamiento va a dar a las peticiones que le han formulado desde la Federación Segoviana de Atletismo?

— Ya escuchó usted mi contestación al tema. Yo seguiré apoyando cualquier iniciativa de mejora que se realice. Pero quiero que entiendan que no

dispongo de ninguna barita mágica para conseguirlo. Y que lo mismo que me dirijo yo al Consejo Superior de Deportes, que los directivos de las federaciones provinciales lo hagan a su comunidad autónoma, al ayuntamiento o a la diputación. En España hay dos mil clubs de atletismo. Cada uno con una peculiaridad diferente. Nuestro deseo es el de colaborar. Pero deben saber que es imposible llegar a todos. Yo sé de la necesidad de completar las pistas de atletismo de Segovia. Pero la gestión corresponde hacerla ante la comunidad autónoma y el ayuntamiento. Otra cosa no puedo decirles.

J.M.ª



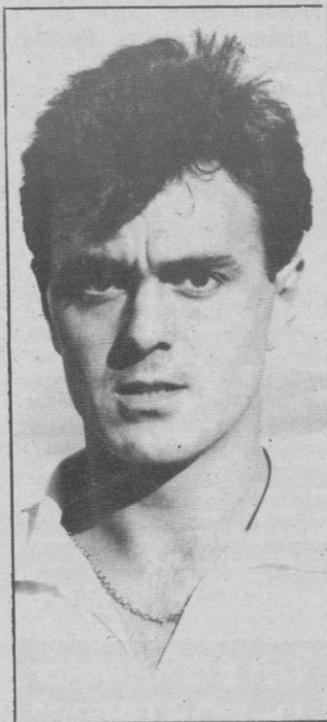
La élite necesita instalaciones

## COSAS PARA CONTAR

Jorge Alvarenga, regresó ☆ El Campeonato Provincial de Natación de Segovia... en Avila ☆ Sí habrá Cross de Cantimpalos ☆ Nines, lesionada ☆ Piru quiere irse de la Arándina

### FUTBOL

PIRU, el que fuera jugador de la G. Segoviana, posteriormente del Almazán y ahora en la Arándina, ha solicitado de este club la carta de libertad. Parece ser que el motivo y la causa es que Fernando Sánchez, su actual entrenador, le tenía demasiados minutos en el banquillo.



Piru no está a gusto

### FUTBOL SALA

El «nuevo» fichaje del Caja Segovia, de fútbol sala, se llama JORGE ALVARENGA. No es ninguna novedad en el equipo segoviano de la capital, pues en él jugó en su llegada a España, para posteriormente hacerlo en el Cuéllar, donde hubo de cumplir una larga sanción, a la que le llevó sus malos modos, y al comienzo de esta temporada firmó por el Nava Molduras. Ahora, en un entendimiento entre las dos directivas de los clubes, La Escuela y Molduras, el paraguayo ha vuelto a las filas



Alvarenga, con el balón, vuelve a jugar en Maristas

de su primer club español. Todo ha sido muy rápido y Jorge ya ha viajado con el equipo a Las Palmas donde, si lo creo oportuno, Cefe podría jugar. Deseemos que todo le salga bien a los directivos del club segoviano.

### EL DULMA CON PROBLEMAS DE TECNICO

El entrenador del equipo Dulma Astorga, Máximo Castro Cuecas, «Maxi», ha dejado de ser el técnico oficial. El tema tiene, o tenía, dos vertientes. Y es que sucede que el citado técnico también es jugador del equipo de Cacabelos, de sala, por lo que tras la decisión de la comisión ejecutiva de la Liga Nacional, de que no podría tener duplicidad de fichas, Maxi, ha optado por seguir jugando, si bien va a continuar entrenando al Dulma, aunque no pueda sentarse a dirigir los encuentros desde el banquillo, si bien acompañara al conjunto en todos sus desplazamientos y se sentará, presumiblemente, en la grada.

### TELEVISION

El día 18 de diciembre, Televisión Española ofrecerá en directo el

cuarto de los encuentros de fútbol sala, dentro de los catorce encuentros que a lo largo de la Liga van a ser televisados. Ese día jugarán en el palacio de los deportes de León los equipos Hotachy La Bañeza y Dulma Astorga. El derby local tendrá, sin duda, un gran interés.

### NATACION

Desde las 10 horas de esta mañana, se está disputando en la piscina cubierta de Avila, el Campeonato Provincial de Segovia de natación. En él toman parte 20 nadadores, todos pertenecientes al Club Juan Bravo y federados, que lograron su clasificación a través de las pruebas que se han desarrollado días pasados y en las que tomaron parte medio centenar de nadadores. Tras la «aventura» del fútbol sala, en su obligado viaje a Villalba, este es el segundo deporte segoviano que ha de emigrar de los límites de su provincia, en busca de instalaciones que aquí no tienen. No serán los últimos.

### BALONCESTO

NINES, la jugadora de Caja Segovia, se encuentra lesionada. Tiene, posiblemente, un problema de menisco, lo que no la permite entrenar con la dedicación que ella quisiera. De cualquier forma ha viajado con el equipo a Barcelona.

### ATLETISMO

Parece ser, porque la información —sin que sepamos las causas—, no llega, la XVIII edición del Cross Nacional de Cantimpalos tendrá lugar el próximo día 8. Esas son las noticias que en torno al tema tenemos.

— En los últimos días del mes de diciembre actual o primeros de enero, que aún no está decidido el tema, el C.D. UNED, va a organizar su primera milla urbana, por las calles de Segovia. Los organizadores ya están trabajando en el tema.

J.M.ª

Fotos: Antonio

## SANCIONES

Acuerdos del Comité de Competición de la Delegación Provincial de Fútbol correspondiente a la Primera Regional Ordinaria:

Suspender por un mes al jugador José Luis Herranz Fuentes (Valseca) por observaciones, insultos graves y amenazas al árbitro.

Suspender por un partido a los jugadores Abdón Ruíz García (Sp. Riazano), Fernando San Frutos Sanz (G. Ayllonesa), Juan A. Maroto Sáez (Villacastín), Florencio Sanz Lobo (G-5 Centro), y Santiago D. Gómez Herranz (Bernardos) por acumulación de amonestaciones.

# JORNADA DEPORTIVA DEL FIN DE SEMANA

**FUTBOL: G. Segoviana-At. Astorga, domingo, 4,30, La Albuera**  
**BALONMANO: Nava-Caja Segovia, domingo, 12,45, Nava de la Asunción**  
**FUTBOL SALA: Cuéllar T. Cega-Astorga, domingo, 12,30, Cuéllar**

Encuentros y actividades deportivas que llevarán a efecto clubes y deportistas segovianos en el presente fin de semana:

## FUTBOL

### TERCERA DIVISION

**G. Segoviana - At. Astorga.** Domingo, 4,30, La Albuera. Arbitro: Velasco Noreña.

**Valladolid Promesas - DyC Palazuelos.** Domingo, 3,45, Valladolid. Arbitro: Marqués Nistal.

Restantes encuentros del grupo VIII:

- G. Medinense - Palencia.
- Zamora - Arandina.
- Herrera - Cultural León.
- At. Bambibre - Almazán.
- Endesa - Briviesca.
- Hullera V.L. - Lerneño.
- La Bañeza - Benavente.
- San José - Salmantino.

### PRIMERA PREFERENTE JUVENIL

**G. Segoviana - Ave María.** Domingo 4 tarde, La Albuera (pistas).

**Real Burgos - Quintanar.** Domingo, 12 horas. Burgos.

**Diamante - Unami.** Domingo, 12 horas. Avila.

La jornada al completo. Deportiva - R. Avila.

Michélin - Vadillos.

Navaleno - San Telmo.

Dueñas - Palencia.

Colegio Diocesano - Numancia.

### COMPETICION PROVINCIAL

**Mozoncillo - Acueducto G. Maseda.** A las 4.

**Sp. Riazano - G. Ayllonesa.** A las 4.

**Veganzones - Villacastín.** A las 4.

**El Espinar - Navas de Oro.** A las 4.

**Sepúlveda - Bernuy.** A las 3,45.

**Valseca - La Granja.** A las 4.

**G - 5 Centro - Bernardos.** A las 4.

**Cantalejo - A.D. Arlequín El Espinar.** A las 4.

**Cantimpalos - Carbonero.** A las 4.

### JUVENILES

**La Granja - Sepúlveda.** Hoy, 4 tarde.

**Quintanar - Carbonero.** Do-

mingo, 14 horas, La Albuera.

**Cuéllar - Claret.** Domingo, 12 horas.

**DyC Palazuelos - Mozoncillo.** Hoy, 4 tarde.

## BALONCESTO

### PRIMERA FEMENINA

**Masnou - Caja Segovia.** Domingo, 12,30, Barcelona. Arbitros: Lainez y De Ramón.

Los encuentros a disputar en la categoría son los siguientes:

**Kerrygold - Banco Exterior.**

**Banco Zaragozano - C.B. Navarra.**

**Tintoretto - Donosti.**

**Juven - Canoe.**

**Caixa Tarragona - Dorna.**

**Xuncas - Basquet Manresa.**

Descansa: Cepsa Tenerife.

### SEGUNDA DIVISION FEMENINA

**C.B. Hichu - Jesuitinas Caja.** Domingo, 6 tarde. Avila.

### PRIMERA DIVISION AUTONOMICA

**Maristas - Caja Segovia.** Hoy sábado, 8 tarde. Burgos.

### LIGA JUVENIL AUTONOMICA

**La Salle Orfeo - C. Metálicas de Andrés.** Domingo, 12 horas. Palencia.

### COMPETICIONES PROVINCIALES

#### CATEGORIA SENIOR

**Udaco G-5 Centro - Seguros La Estrella.** Domingo, 12 horas, La Albuera.

**Persianas Hernando - Cuéllar.** Hoy, 4,30, Cantimpalos.

**Annisa Hella Claret - Cantalejo.** Domingo, 12 horas, Claret.

**Europol CBS - JPM.** Domingo, 12 horas, Teodosio.

**Cantimpalos - Horizonte Cultural.** Domingo, 12 horas, Cantimpalos.

#### JUVENIL MASCULINO

**CBS - Unami Junior.** Hoy, 12,30, San Millán.

**Cresa Junior - C.M. de Andrés (?).**

**Cresa - C.M. de Andrés A (?).**

**CBS Gestener Junior - JPM (?).**

**Unami Junior - Europol.** Hoy, 4 tarde, C. Calvo Sotelo.

**Mariano Quintanilla - CBS.** Hoy, 6 tarde, La Albuera.

## FUTBOL SALA

### DIVISION DE HONOR GRUPO "D"

**Cuéllar T. Cega - Dulma Astorga.** Domingo, 12,30, Polideportivo "Santa Clara".

**Gran Casino - Caja Segovia.** Hoy, 7 tarde (hora peninsular). Las Palmas.

Los restantes encuentros del grupo:

**Teka - CAR 88 Cáceres.**

**Egasa Chaston - Fontaine.**

**Mieres - Boandanza.**

**Redislogar - Hotachi La Bañeza.**

### PRIMERA DIVISION GRUPO 10

**Pub Zarcos La Cojalba - Big Ben.** Hoy 6 tarde, polideportivo Santa Clara.

**Coslada - Nava Molduras.** Domingo, 10 horas. Madrid.

## LIGA PROVINCIAL

Todos los partidos de esta categoría, con horarios de los mismos y lugares de celebración, los encontrará el lector en nuestro número de ayer viernes.

## BALONMANO

### SEGUNDA DIVISION

**C.P. Nava - Caja Segovia Op. Damián.** Domingo, 12,50, polideportivo Nava de la Asunción. Arbitro: Delgado López y Fernández-Taborda (VA).

Restantes partidos de la jornada séptima:

**Inzamac - Hispano.**

**Universidad de León - Universitario.**

**Aranda Torremilanos - Michélin.**

**Autocid - Alerta Palencia.**

**Electricidad Alvarez - Laciana.**

## VOLEIBOL

### COPA REGIONAL

**Repografías Mata - Alcázar.** Domingo, 10 horas. Valladolid.

## CROSS ESCOLAR

Hoy, 10 horas, zona de La Albuera. Es la primera prueba de esta categoría.

J. M.ª

## TELEGRAMAS DEPORTIVOS

**ATLETISMO:** El atleta segoviano Antonio Prieto correrá mañana en el Cross de la Constitución, en Alcobendas y tendrá como rivales más directos a los británicos Mark Rowland y Dave Lewis y al portugués José Regalo.

**TENIS:** Hoy se juegan en el Madison Square Garden de Nueva York las semifinales del Masters masculino. En la primera (18,30 hora peninsular) se enfrentarán el alemán federal Boris Becker y el estadounidense John McEnroe y a continuación lo harán el checoslovaco Ivan Lendl y el sueco Stefan Edberg.

# Clausurada la II Liga Regional de Minusválidos Psíquicos de Castilla y León

En el Polideportivo Municipal "El Plantío" de Burgos tuvo lugar la Clausura de la II Liga Regional Participando equipos en las modalidades de fútbol, baloncesto masculino y baloncesto femenino.

La organización de la Liga está a cargo de la Comisión de Ocio de la F.E.C.L.A.P.S. (Federación Castellano-Leonesa de Asociación Pro-Deficientes Psíquicos con sede en Valladolid).

Desde enero de 1989 han venido desarrollándose los encuentros, con partidos de ida y vuelta, en las provincias de León, Palencia, Burgos, Salamanca y Valladolid.

Este año, la Asociación "Aspánias" a través de su Asociación Juvenil "Ventola" acogió a los participantes para la celebración de la Clausura Deportiva desarrollándose distintas actividades deportivas: un partido de baloncesto entre el campeón y la selección regional; un partido de fútbol entre el campeón y la

selección regional y entrega de trofeos y clausura.

La respuesta de distintas entidades burgalesas hizo posible el desarrollo de la Jornada de Clausura de la II Liga Regional. El Ayuntamiento cedió las instalaciones, y a través de la Caja de Ahorros Municipal de Burgos se hicieron los carteles anunciadores del día, así como los trofeos.

La mañana estuvo amenizada por un grupo de dulzaineros y a todos los asistentes se les dio un obsequio personal relacionado con Burgos y su provincia, todo ello cedido, junto a trofeos por la Diputación Provincial de Burgos.

En nuestra región existen en todas las provincias Clubs de Ocio de Minusválidos Psíquicos con un Programa de actividades continuo durante todo el año entre las que destaca el deporte. Caminamos hacia una civilización para el ocio y Tiempo Libre, pero pocas personas han sido educadas para desarrollar esta faceta de su vida.

## CICLOCROSS

# Juan García Arcones venció en Valladolid



Juan García Arcones. (Foto: Heredero)

El segoviano Juan García Arcones fue el brillante vencedor de la segunda prueba de ciclocross del «II Trofeo Federación Castellano-Leonesa» que tuvo lugar en Laguna de Duero (Valladolid), organizada por el Club Ciclista Comaci.

Ocho corredores cadetes, veintiocho juveniles, veintidós aficionados y un aficionado especial, tomaron la salida, cubriendo el circuito un tanto embarrado de 2,800 Kms.

Los segovianos volvieron a brillar en esta especialidad, y al triunfo de Juan García Arcones, hay que sumar el segundo del cuellarano Oscar González Arranz, y el segundo de Santirso. Estos excelentes puestos les hacen ocupar también las primeras plazas en las clasificaciones generales.

### CLASIFICACIONES:

#### CADETES:

1.º Manuel González (La Brañeña), 37-00.

2.º Juan Alberto Sancho Santirso (Segovia), 38-40.

Clasificación general, tras la segunda prueba:

1.º Manuel González (La Brañeña), 198 puntos.

2.º Juan Alberto Sancho Santirso (Segovia), 198 puntos.

3.º Agustín Alvarez (Zamora), 197 puntos.

#### JUVENILES

1.º José Sicilla (Cadalsa), 50-31.

2.º Oscar González Arranz (Segovia), 51-08.

8.º Marco Antonio Muñoz Martín (Segovia).

#### CLASIFICACION GENERAL

1.º Oscar González Arranz (Segovia), 199 puntos.

2.º Luis Silvares (Zamora), 193 puntos.

3.º David Martín (Valladolid), 192 puntos.

#### AFICIONADOS:

1.º Juan García Arcones (Segovia), 57-01.

2.º Luis Alonso (Burgos), m. t.

3.º Luis Angel Valdunciel (Cadalsa), 58-41.

#### CLASIFICACION GENERAL:

1.º Luis Angel Valdunciel (Cadalsa), 198 puntos.

2.º Juan García Arcones (Segovia), 194 puntos.

3.º Pedro Salgado (Burgos), 193 puntos.

#### AFICIONADOS ESPECIALES-PROFESIONALES

1.º Francisco Ramos (Valladolid), 1-00-05.

#### CLASIFICACION GENERAL

1.º Francisco Ramos (Valladolid), 198 puntos.

2.º Arturo Geriz (Cias), 100 puntos.

## EMPRESA INTERNACIONAL

PRECISA

## Licenciado en empresariales, económicas o derecho

Se requiere:

- Dominio de Inglés.

Se ofrece:

- Retribución económica en función de la categoría del candidato
- Grandes posibilidades de promoción y formación
- Centro de trabajo en Segovia.

Escribir a: RACES. Clavel, 12. Segovia

## ANUNCIOS POR PALABRAS

### ALQUILERES

SE ALQUILA piso amueblado en el Taray. Teléfono 436349.

ALQUILO piso céntrico, calefacción central, amueblado. Teléfono 421844.

ALQUILO apartamento amueblado. Teléfono 421526.

NECESITO piso del 10 diciembre al 10 de enero, amueblado, con calefacción. Teléfono 440786.

### COMPRAS

MUY interesados en adquirir parcela en Polígono «El Cerro». Teléfono 431252.

### GANADOS

VENDO sementales y chotos Limusin puros, carta. El Espinar. 91/2435090.

VENDEMOS novillas selectas de Bretaña. Alta genética. Y vacas paridas primer parto, altas producciones. También limusines, charoleses y rubias de Aquitania, novillas y machos, puros, de importación. Secoex 433161. Finca Carbonero 560244.

SE VENDE partida de ganado vacuno de campo. Teléfono 428803.

VENDO trescientas ovejas, todas de una señal, en Carbonero el Mayor. Teléfono 560959.

VENDO rebaño de ovejas en Martín Muñoz de Ayllón. Teléfono 550175.

AMARRES, comederos, teleras. Todo en material ganadero. Teléfono 422087.

### TRABAJO

EMPRESA internacional, por ampliación de plantilla en Segovia y provincia, necesita cubrir dos puestos de trabajo para departamento comercial. Se ofrece: trabajo estable, buena remuneración y preparación y formación a cargo de la empresa. Teléfono 435436.

SE NECESITA profesor particular dos horas diarias, clases E.G.B. Teléfono 432975 (de 2 a 4).

SE NECESITA dependiente para barra. Teléfono 425220.

COPESE, S. A., precisa para sus oficinas en Sepúlveda, administrativo (con bachiller superior). Interesados enviar curriculum vitae al Apartado de Correos n.º 2. 40300 Sepúlveda. Teléfono 540061.

NECESITO matrimonio para finca en provincia de Guadalajara. El con conocimientos agricultura, preferible carnet conducir; ella atender labores domésticas. Sueldo a convenir. Teléfono 91/2530099.

ESTUDIANTE se necesita para ayuda en el hogar, mañanas libres. Teléfono 480304 (noches).

SE NECESITA instalador eléctrico con conocimientos de electrónica. Razón: Electrónica Toribio. Teléfono 422740. (Ref. 40/1/M008).

Empresa INMOBILIARIA  
— PRECISA —  
PERSONA RESPONSABLE  
Dpt.º Comercial  
Apartado 368 - SEGOVIA

SE NECESITA extra. Bar Orensano.

SE NECESITA guarda de seguridad. Teléfono 425171.

NECESITASE empleada hogar interna, para Madrid, poca familia. Libres fin semana, vacaciones, Seguridad Social, 70.000. 91/6504590.

AGENTES DE LA PROPIEDAD INMOBILIARIA

INMOBILIARIA Llancasa: Pisos, locales, solares. Facilidades hasta 20 años. Ladreda, 25, 1.º A. Teléfonos 425358, 435962.

MIGUEL TOVAR  
AGENCIA INMOBILIARIA CON NOMBRE PROPIO  
PRESTIGIO, EFICACIA VISITENOS  
EZEQUIEL GONZALEZ, 6  
TELEFONO 43 54 61

TOVAR: Edificio calle Las Nieves, 3, 4 dormitorios. Garajes, trasteros.

TOVAR: Chalet adosado, Nueva Segovia, 3 dormitorios, cochera. Gastos individuales.

TOVAR: Piso 160 metros, exterior, planta 4.ª, doble garaje, terrazas.

TOVAR: Residencial Roma, 3.ª fase, 2, 3, 4 dormitorios.

TOVAR: Piso junto Ezequiel González, 4 dormitorios, dúplex, gastos individuales.

TOVAR: Piso Albuera, 4 dormitorios, planta 6.ª, garaje, entrega 1 año.

TOVAR: Piso 4 dormitorios, carretera Villacastín. Cocina amueblada. Gastos centrales.

TOVAR: Piso junto Avenida José Antonio, 4 dormitorios, planta cuarta.

TOVAR: 2 viviendas, Ctra. Trescasas, 3, 4, dormitorios, garajes, trasteros.

TOVAR: Piso San Lorenzo, 3 dormitorios. Garaje: Entrega: 1 año.

TOVAR: Piso San José, 3 dormitorios, muchas reformas. Soleado. Trastero.

TOVAR  
30 años de prestigio y seriedad

HABITAT: Sepa encontrar su Habitat. Si quiere vender, si quiere comprar, siga los nuevos sistemas en gestión inmobiliaria. Teléfono 433010.

HABITAT  
**Residencial TORRECABALLEROS**  
● 2 ULTIMOS CHALETS  
● 135 metros, 2 plantas, garaje individual, parcela propia.  
● 5.000 metros de zonas comunes, piscina, tenis  
VISITE CHALET PILOTO  
Sábados, domingos y festivos  
HABITAT PROMOCION EXCLUSIVA

HABITAT: Su agencia. Locales, pisos, chalets, solares, alquileres. Dr. Castelo, 2 (frente enlosado catedral). Teléfono 433010.

### VEHICULOS

VENDO Peugeot 505 STI, muchos extras. Teléfono 428962.

VEHICULOS importación. Motor Castilla - Aupisa. 20 años experiencia. Segovia-Madrid-Alemania. José Zorrilla, 109. Teléfono 422032.

AUTOHOF, S. A. Automóviles de importación. Teléfonos 437813, 425162.

NISSAN Patrol corto. Teléfono 437813.

CITROËN CX Diesel familiar. Teléfono 437813.

FURGONETA frigorífico. Teléfono 437813.

SE VENDE Volkswagen Polo, perfecto estado. Teléfonos 431612-425950.

SE VENDE camión Ebro P-137, SG-0234-C, con caja ganadera. Teléfonos 420332, 424313.

### VARIOS

DETECTORES metales nuevos y usados para «hobby» industria, seguridad. Total garantía. Euro-detection. Teléfonos: 91/2006799, 2007114. Necesitamos representantes.

CURSILLO de vigilante jurado, totalmente subvencionado, becado con 250 pesetas diarias, plus desplazamiento de 900 pesetas. Jóvenes entre 16 y 25 años, parados. Información: calle Gascos, 9. Teléfono 434010.

AUTOCARES, bodas, excursiones, turismo, sin conductor. Sierramar. Patiño. Ladreda, 11. 430511 (seis líneas).

RELAX, señoritas de compañía. Hotel, domicilio, pases de lencería, vídeo, privado. Villalba. Teléfono 8508543.

IFAMER recupera sus deudas toda España. (91) 5712312.

### VENTAS

VENDO local comercial acondicionado de 75 m.². Polígono Nueva Segovia. Teléfono 434061 (desde 3 tarde).

VENDO avezas y necesito pastor. Teléfono 586279.

ELECTRICIDAD TAHER: Calefacción eléctrica por acumuladores de calor (tarifa nocturna). Radiadores, estufas. Ventilación, extracción. Iluminación. Materiales eléctricos industriales y domésticos. Plaza Doctor Gila, 3. San Millán. Teléfono 441809.

CHOPOS. Plantones dos años magníficos. Finca La Perdiguera. Castronuño (Valladolid). Teléfono (91) 2623960.

EN LA GRANJA. Se vende piso dos dormitorios, dúplex y ático. Teléfono 470721.

VENDO piso cuatro dormitorios, exterior. Conde Sepúlveda. Teléfono 425213, tardes.

VENDO generador vapor 1.500 Kg./hora, presión 10 Kg./cm². Completo. 91/5332742.

ADEVA-DOS (centro comercial Almuzara). Liquidación total prendas piel. Cese de negocio.

SE VENDE leña de roble seca. Teléfono 431513.

## Turismo

EL «AÑO EUROPEO DEL TURISMO», CLAVE PARA LA EUROPA DE LOS CIUDADANOS

El comisario encargado de Turismo en la CE, Cardoso e Cunha, ha descrito en una intervención la importancia del Año Europeo del Turismo, 1990, que «permitirá subrayar el papel esencial de esta actividad, participando en la construcción de la Europa de los ciudadanos y hará posible el intercambio de culturas, el reconocimiento recíproco de patrimonios y la apertura a otros entornos. En este punto es particularmente importante la dimensión cultural del turismo, sobre todo para los jóvenes».

El turismo, uno de los sectores más importantes para el conjunto de las economías de la Comunidad Europea, representa aproximadamente el 5,5% del producto interno bruto del conjunto de los Doce y el 4% del total del comercio exterior. También procura empleo a cerca de 7 millones y medio de trabajadores, y representa el 6% del total de los puestos de trabajo de la Comunidad.

«Europa, y no solamente la Comunidad, es el primer lugar de destino turístico a escala internacional, y para los propios europeos, ya que la mitad de los ingresos turísticos de la Comunidad resultan de flujos intracomunitarios» explicó Cardoso e Cunha.

Según el comisario, la elevación de los niveles de vida y el restablecimiento del crecimiento

to, observado actualmente, que las perspectivas de la terminación del gran mercado de 1992 van a acentuar, son factores tan favorables para el turismo europeo, como para el extraeuropeo.

El responsable de la Comisión considera que en la Comunidad se dan una serie de circunstancias con influencia directa en el aumento del turismo, como son el mayor nivel de vida de los ciudadanos de los Doce y la evolución de las costumbres, circunstancia que convierte al turismo en un elemento corriente en la vida, y la mejora de los transportes, que permiten acceder a distancias más largas.

### GRANADA AUMENTA SU CAPACIDAD HOTELERA

La planta hotelera de la capital granadina es tema de actualidad. En pocos días se abrirá al público el recién terminado Hotel Gran Vía, situado en la calle principal de Granada y con 85 habitaciones dentro de la categoría de tres estrellas. El establecimiento es el tercero del hotelero local José María Maciá y se une a los hoteles Condor y Maciá. El restaurante será explotado por Rafael Velázquez, que cuenta con una larga tradición familiar y personal en el negocio de la restauración.

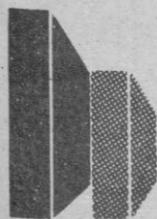
La misma Gran Vía, larga calle que hace casi cien años provocó enormes controversias al abrirse atravesando una antigua zona, se convertirá probablemente en el lugar donde se edifique el primer hotel de cinco estrellas de Granada. La Comisión Municipal de Urbanismo informó favorablemente el cambio de uso que permitirá al antiguo Convento de Santa Paula convertirse en alojamiento de lujo.

Y otro antiguo edificio, aunque mucho más moderno que el convento, puede transformarse en nuevo hotel de cuatro estrellas. Se trata de la casa en cuyos bajos se encuentra el tradicional Café Granada Bar, más conocido por «El Suizo», lugar de reunión al clásico estilo de los cafés de los años veinte.

Jesús del Ser y Cia, S. A.  
**MADERAS PARA CARPINTERIA Y EBANISTERIA**

Tarimas - Rodapiés - Frisos

Polígono Industrial  
Calle Guadarrama, 120  
Teléf. 429040 (Segovia)  
Madrid: Teléf. 2537752



## CHALETOS ADOSADOS EN LA LASTRILLA «Residencial EL MIRADOR»

UNA CONSTRUCCION AMPLIA Y COMPLETA ★ CON LAS MEJORES VISTAS DE SEGOVIA

Precio y financiación muy ventajosas

INFORMA Y VENDE: **MIGUEL TOVAR**, Ezequiel González, 6 - Teléfono 43 54 61

# EL ADELANTADO DE SEGOVIA

Aprobado en Consejo de Ministros

## 20.000 objetores de conciencia pasan directamente a la situación de reserva

Madrid.— El Consejo de Ministros aprobó el paso directo a la situación de reserva de 20.000 objetores de conciencia en la reunión que celebró ayer, seguramente la última del Gobierno en funciones.

Un decreto-ley, aprobado a propuesta del ministro de Justicia, añade una disposición transitoria al reglamento de la prestación social sustitutoria, que aborda, mediante su pase directo a la situación de reserva, la singularidad de los objetores que solicitaron su reconocimiento antes de la entrada en

vigor del reglamento (enero de 1988).

La medida afecta a los que, reconocidos al amparo de la ley de 1984, no pudieron realizar la prestación sustitutoria con su reemplazo natural por no existir desarrollo normativo.

En marzo de este año comenzaron su prestación los primeros «colaboradores sociales», que actualmente se cifran en 288, y que serán 680 a finales de año. Para 1990 se calculan en 3.500. Los casos tramitados ante el ministerio fiscal por in-

cumplimiento de la prestación han sido diez.

### FALTA GRAVE EN LA ACTUACION POLICIAL, EN SEVILLA

Sevilla.— La actuación de tres funcionarios de Policía durante los incidentes del pasado 12 de noviembre con motivo del «sorteo de los mozos» de 1989 ha sido calificada de falta grave en la información interna abierta por la Delegación del Gobierno en Andalucía y la Dirección General de Policía del Ministerio del Interior.

Con ocasión del sorteo para el servicio militar, se produjeron enfrentamientos entre manifestantes «insubmisos» y funcionarios del Cuerpo Nacional de Policía pertenecientes a la 13 Unidad de Reserva General, con base en Linares (Jaén), que disolvieron a los manifestantes con excesiva violencia, según distintas organizaciones ciudadanas y políticas.

Entrará en la atmósfera cerca de las Islas Galápagos

## La caída del satélite «Solar Max» no causará daños en las zonas pobladas

Cabo Cañaveral (EE.UU.).— Expertos estadounidenses que siguen la caída del satélite «Solar Max», dijeron hoy son «mínimas, absolutamente remotas» las posibilidades de que los fragmentos del artefacto dañen zonas pobladas.

El Mando de Defensa Aeroespacial de Estados Unidos, que controla el curso del satélite de dos toneladas y media lanzado para exploración del Sol el 14 de febrero de 1980, informó que el «Solar Max» entrará hacia las 12,10 gmt en la atmósfera terrestre.

Su entrada en la atmósfera será en el Océano Pacífico, cerca de las Islas Galápagos, frente a las costas de Ecuador.

El mayor David Griffard, portavoz del Comando Espacial de Colorado Springs (Colorado), dijo anoche que el radar indica que el satélite, que costó 80 millones de dólares, podría entrar a la atmósfera terrestre cuatro horas antes o cuatro después de la hora calculada.

Este funcionario afirmó que la gran velocidad que lleva el satélite en una ruta de Oeste a Este, permite asegurar que ninguno de sus fragmentos podrá resistir el choque con la atmós-

fera, y que tienen la certeza de que el aparato se desintegrará.

Griffard declaró que no se puede afirmar los puntos exactos donde podrían caer los restos del satélite, pero que se han tomado todas las precauciones en diversos puntos.

Charles Redmond, portavoz de la Administración Nacional de Aeronáutica y del Espacio (NASA), declaró que es muy probable que los técnicos logren recuperar el sistema giroscópico de estabilización del satélite, construido con material capaz de resistir la alta fricción del reencuentro del satélite con la atmósfera terrestre.— Efe

## El yate «Azor» será puesto a la venta

El Ministerio de Defensa procederá en los próximos meses a la subasta pública del yate «Azor», utilizado por Francisco Franco habitualmente y por el actual presidente del Gobierno, Felipe González, en una ocasión. Una vez subastado, el barco podría ser desguazado o bien rehabilitado para su uso privado, según publicó ayer «El Independiente».

En la actualidad el «Azor» es un buque patrullero, con base en El Ferrol, utilizado para servicios de vigilancia de costa y pesca, y como auxiliar de la unidad de buceo de la Armada. Como un patrullero más, participa asimismo en el seguimiento del contrabando y en el salvamento de naufragos, según fuentes oficiales de la Zona Marítima del Cantábrico.

La decisión del Ministerio de Defensa de subastar el yate obedece a su política de renovación de material emprendida por la Armada. El proceso de venta se iniciará con la declaración de baja en la Marina, continuará con la entrega del buque al arsenal y el anuncio de subasta pública.

## EN TELEGRAMA

PAÑA

**GUEL ARGAYA ROCA**, de veintinueve años, profesor de Literatura en un colegio de Talavera de la Reina (Toledo), con su obra «Luces de gálbo» («una épica personal»), obtuvo ayer el VII premio internacional de poesía Rey Juan Carlos, que, dotado con setecientos mil pesetas, organiza el Ayuntamiento de Marbella.

**EL MINISTRO DE CULTURA**, Jorge Semprún, y el presidente del Instituto de Crédito Oficial (ICO), Miguel Muñoz, firmaron un convenio para la «reconversión, remodelación y nueva creación de salas de exhibición cinematográficas», según nota del citado Departamento.

**CORREOS SE CONVERTIRA** en ente público—sociedad estatal

sin acciones— en 1990, según informó ayer en Toledo el secretario de Estado de Comunicaciones, José Luis Martín Palacín. La Caja Postal se convertirá en una sociedad anónima, cuyas acciones serán propiedad del ente público.

EXTRANJERO

**LA MADRE TERESA**, de 79 años, fue operada con éxito ayer en el Hospital Woodlands de Calcuta, donde los médicos le han implantado un nuevo marcapasos para regular los latidos de su corazón.

**EL COREOGRAFO**, bailarín y director Alvin Ailey, una de las grandes figuras de la danza moderna y, especialmente, del ballet moderno negro norteamericano, falleció en Nueva York, a los 58 años, se informó hoy.

También lo obtienen los sindicatos UGT y CC. OO.

## Rosa Montero, premio Derechos Humanos

Madrid.—Rosa Montero, periodista y escritora, ha obtenido el Premio de Periodismo Derechos Humanos de España (APDHE). El premio nacional se ha concedido a los sindicatos CC.OO. y UGT y el internacional ex aequo al centro universitario al que pertenecían los jesuitas asesinados hace unas semanas en El Salvador y a la Asociación Nacional de Funcionarios Judiciales de Colombia.

El jurado ha premiado en Rosa Montero su creciente dedicación a la marginación social, racial y polí-

tica, unida a su permanente defensa de los derechos de la mujer, así como las crónicas publicadas en «El País» sobre el juicio sobre la desaparición de Santiago Corella, el «Nani».

El galardón a CC. OO. y UGT —en pugna con Angel Manzano, testigo del juicio del «Nani», que quedó finalista—, premia la labor de los sindicatos en defensa de los derechos sociales de los trabajadores, en un ambiente económico y políticamente hostil para estos derechos humanos.

## Presentado un informe de la ONU sobre la violencia contra la mujer en la familia

Viena.— La violencia contra la mujer en la familia es el título de un informe de la sede de la ONU en Viena cuya principal conclusión es que para terminar con esta agresividad es necesaria una reestructuración básica de la sociedad.

Así lo indicó a Efe la autora del libro, Jane Connors, profesora de Derecho en la Escuela de Estudios Orientales y Africanos de la Universidad de Londres, quien señaló que el libro ha de servir como manual de consejo y de uso.

Connors destacó que para transformar la sociedad habría que adoptar medidas a corto plazo, como la aprobación de leyes de protección a la mujer, informarla más ampliamente de sus derechos y buscarla un lugar donde acudir fuera del hogar cuando éste pierde su significado.

Como medidas a largo plazo, Connors estima convenientes el cambio en la manera de pensar, la educación y el reajuste de las actitudes hacia las mujeres.

Las causas de la violencia contra las féminas en la familia son el alcohol, las drogas, la violencia como conducta aprendida, y en contrapartida el papel de víctima de la mujer, enfermedades mentales, el estrés, la frustración, el subdesarrollo, los factores culturales y la desigualdad estructural.

Según el libro, las mujeres, que suponen más de la mitad de la población mundial, efectúan los dos tercios del trabajo, poseen una centésima parte de los bienes mundiales y se han revelado como seriamente privadas de derechos humanos básicos.

SABADO sabadete

MADRIGAL

